

## Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

16 FÉVRIER 1962.

### PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1959 et des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1959 ou pour des années antérieures.

### EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 33 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, modifié par l'article 8 de la loi du 9 avril 1935, stipule :

« La présentation du projet de loi spécial pour le règlement définitif du budget du dernier exercice clos et arrêté a lieu dans le mois de septembre au plus tard.

» La Cour des Comptes soumet à la même époque, avec ses observations, le compte général de l'Etat du même exercice et les documents à l'appui. »

Le compte du budget de l'exercice 1959 dont la clôture, en ce qui concerne les opérations relatives à la liquidation et à l'ordonnancement des dépenses, a été reportée au 30 juin 1960 en application de l'article 3 de la loi du 31 mars 1960, a été adressé à la Cour des Comptes le 31 octobre 1960; les observations y relatives ont fait l'objet du fascicule I A du 117<sup>e</sup> cahier distribué aux membres des Chambres législatives le 3 octobre 1961.

Il peut ainsi être satisfait aux dispositions précitées et le projet de loi que je sou mets à vos délibérations a pour objet de donner aux comptes qui y sont visés la sanction législative prescrite par l'article 115 de la Constitution.

\*  
\*\*

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

16 FEBRUARI 1962.

### WETSONTWERP

houdende eindregeling van de begroting van het dienstjaar 1959 en van begrotingen van organismen van openbaar nut over het jaar 1959 of voorgaande jaren.

### MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 33 van de wet van 15 mei 1846 op de Staatscomptabiliteit, gewijzigd bij artikel 8 van de wet van 9 april 1935 bepaalt :

« De indiening van het speciale wetsontwerp tot definitieve regeling van de begroting van het laatste afgesloten en vastgesteld dienstjaar geschiedt uiterlijk in de maand september.

» Het Rekenhof legt op hetzelfde tijdstip, met zijn aanmerkingen, de algemene rekening van de Staat betreffende hetzelfde dienstjaar en de stukken tot staving over. »

De begrotingsrekening van het dienstjaar 1959, waarvan de afsluiting inzake verrichtingen van vereffening en ordonnancering van de uitgaven verdaagd werd tot op 30 juni 1960, bij toepassing van artikel 3 van de wet van 31 maart 1960, werd aan het Rekenhof toegezonden op 31 oktober 1960; de opmerkingen die er betrekking op hebben, zijn opgenomen in het 117<sup>e</sup> boek, deel I A, dat rondgedeeld werd aan de leden van de Wetgevende Kamers op 3 oktober 1961.

Aan de hiervoren aangehaalde beschikkingen kan dus voldaan worden en het wetsontwerp dat ik U ter beraadslaging voorleg, beoogt wetsbekrachtiging te verlenen aan de er in voorkomende rekeningen, zoals bepaald bij artikel 115 van de Grondwet.

\*  
\*\*

## I. — Engagements effectués en exécution du budget.

Les lois budgétaires ouvrant les crédits pour les dépenses à effectuer à charge de l'exercice 1959 ont accordé des autorisations distinctes pour l'engagement et pour le paiement de certaines dépenses extraordinaires. Elles imposent que les résultats de la comptabilité de l'engagement de ces dépenses soient intégrés dans les comptes des budgets.

Pour satisfaire à cette obligation, le présent projet de loi fait apparaître sous un chapitre distinct les résultats de la comptabilité des engagements; le tableau A ci-annexé expose les opérations constitutives de ces résultats.

\* \*

## II. — Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget.

Les dispositions relatives au règlement définitif des opérations de recettes et de dépenses effectuées en exécution du budget général de l'Etat, font l'objet du chapitre II du présent projet de loi.

\* \*

L'article 26 de la loi du 15 mai 1846 prévoit :

« Le tableau du budget clos, qui est annexé au projet de loi sur le règlement de chaque exercice, fait connaître :

- » Pour la recette :
- » les évaluations;
- » les droits constatés sur les contributions et revenus publics;
- » les recouvrements effectués;
- » et les produits restant à recouvrer.

» Des développements applicables à l'exercice expiré et formant une partie spéciale du compte de l'Administration des Finances font connaître sur chaque branche de service les valeurs, matières ou quantités qui ont été soumises à l'application des tarifs et qui ont déterminé le montant des droits perçus par le Trésor public.

- » Pour la dépense :
- » les crédits ouverts par la loi;
- » les droits acquis aux créanciers de l'Etat;
- » les paiements effectués;
- » et les dépenses restant à payer. »

Les tableaux B et C satisfont à cette obligation, ils présentent les renseignements exigés par l'article précité, à l'exception des développements en matière fiscale.

\* \*

Des crédits complémentaires sont demandés pour couvrir les dépenses faites au-delà de certaines allocations budgétaires; ils s'élèvent à 1 836 108 francs.

Ces crédits sont détaillés au tableau D.

\* \*

Le compte du budget de l'exercice 1959 se clôture tous services réunis par un mali de F 8 396 395 153,81.

Le tableau E présente par budget, les éléments constitutifs de ce résultat.

\* \*

## I. — Vastleggingen verwezenlijkt in uitvoering van de begroting.

De begrotingswetten, waarbij kredieten geopend worden voor de uitgaven ten laste van het dienstjaar 1959, hebben afzonderlijke machtigingen verleend voor de vastlegging en voor de betaling van sommige buitengewone uitgaven. Zij schrijven voor dat de resultaten van de boekhouding van de vastlegging van deze uitgaven in de begrotingsrekeningen zouden opgenomen worden.

Om aan deze verplichting te voldoen, vermeldt dit wetsontwerp in een afzonderlijk hoofdstuk de resultaten van de comptabiliteit der vastleggingen; de hierbijgaande tabel A geeft een overzicht van de samenstellende verrichtingen van deze resultaten.

\* \*

## II. — Ontvangsten en uitgaven verwezenlijkt in uitvoering van de begroting.

De bepalingen betreffende de definitieve regeling van de ontvangst- en uitgaveverrichtingen gedaan in uitvoering van de algemene Staatsbegroting, maken het voorwerp uit van hoofdstuk II van dit wetsontwerp.

\* \*

Artikel 26 van de wet van 15 mei 1846 bepaalt :

« De tabel van de afgesloten begroting, die bij het wetsontwerp over de regeling van elk dienstjaar wordt gevoegd, vermeldt :

- » Voor de ontvangsten :
- » de ramingen;
- » de rechten vastgesteld in zake 's Lands belastingen en inkomsten;
- » de gedane invorderingen;
- » en de nog in te vorderen opbrengsten.

» Nadere opgaven die op het afgelopen dienstjaar toepasselijk zijn en een afzonderlijk gedeelte van de rekening van het Beheer van Financiën uitmaken, vermelden voor elk dienstvak de waarden, stoffen of hoeveelheden waarop de tarieven toegepast werden en die het bedrag van de door 's Lands kas geïnde rechten hebben bepaald.

- » Voor de uitgaven :
- » de door de wet geopende kredieten;
- » de door de schuldeisers van de Staat verkregen rechten;
- » de gedane betalingen;
- » en de nog te betalen uitgaven. »

De tabellen B en C voldoen aan deze verplichting, zij vertonen de inlichtingen vereist bij het hiervoren aangehaald artikel met uitzondering van de nadere opgaven in fiscale zaken.

\* \*

Aanvullende kredieten worden gevraagd tot dekking van de uitgaven, die hoger lopen dan bepaalde, door de begroting toegestane sommen; ze bedragen 1 836 108 frank.

Deze kredieten zijn omschreven in tabel D.

\* \*

De begrotingsrekening van het dienstjaar 1959, wordt, alle diensten samengenomen, afgesloten met een mali van F 8 396 395 153,81.

De tabel E vertoont per begroting de bestanddelen van dit resultaat.

\* \*

L'ensemble des services ordinaires et extraordinaires de 1830 à 1959 présente un excédent de dépenses de F 149 milliards 983 484 534,14.

Pour couvrir l'excédent des dépenses sur les recettes, diverses autorisations ont permis de recourir à l'emprunt. Les emprunts dont l'émission a ainsi été autorisée, de même que les ressources de trésorerie dont il a pu être fait emploi, sont détaillés dans le compte général de l'Administration des Finances qui fait l'objet du fascicule II A du 117<sup>e</sup> cahier de la Cour des Comptes.

\*\*

En application de la loi du 19 juin 1959 portant création d'un Fonds permanent d'égalisation des budgets, l'excédent des dépenses ordinaires de l'exercice 1959 sur les recettes de même nature inscrites au profit du même exercice, se montant à F 8 197 238 154,44, a été porté au Fonds ainsi créé parmi les opérations mentionnées au budget des recettes et des dépenses pour ordre.

L'article 7 de la loi du 27 décembre 1961 ayant abrogé la loi du 19 juin 1959 à la date du 29 juin 1959, comporte l'annulation de l'opération visée à l'alinéa précédent.

Il en résulte que le montant total à transférer au compte de l'exercice 1960, comprendra le montant mentionné ci-dessus; il s'élèvera dès lors à F 149 983 484 534,14.

\*\*

### III. — Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget pour Ordre.

L'article 115 de la Constitution impose que toutes les recettes et dépenses de l'Etat soient portées au budget et dans les comptes.

Afin de satisfaire entièrement à cette disposition, les opérations de recettes et de dépenses effectuées en exécution du budget pour ordre ont été insérées dans le présent projet. Elles font l'objet d'un chapitre spécial et sont détaillées au tableau F.

\*\*

### IV. — Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de catégorie A, énumérés à l'article premier de la loi du 16 mars 1954.

En application des dispositions du paragraphe 3 de l'article 6 de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes d'intérêt public repris dans la catégorie A de l'article premier de ladite loi telle qu'elle a été modifiée par l'article premier de l'arrêté royal du 18 décembre 1957 doivent faire l'objet d'un projet de loi de règlement du budget. Le titre II du projet ci-après satisfait à cette obligation pour les organismes qui se sont conformés, pour l'année 1959 ou pour des années antérieures aux prescriptions de la loi du 16 mars 1954. Les tableaux G et H donnent un aperçu du résultat définitif des budgets de ces organismes sur lesquels la Cour des Comptes a statué.

*Le Ministre des Finances,*

*Le Ministre, Adjoint aux Finances,*

De gewone en buitengewone diensten samengenomen van 1830 tot 1959, vertonen een uitgaveexcedent van F 149 miljard 983 484 534,14.

Om dit excedent van de uitgaven op de ontvangsten te dekken hebben diverse machtigingen toegelaten leningen aan te gaan. De leningen waarvan de uitgifte aldus werd toegestaan, evenals de thesauriemiddelen waarvan gebruik kon worden gemaakt zijn uiteengezet in de Algemene Rekening van het Bestuur van Financiën die gepubliceerd wordt in het 117<sup>e</sup> boek van het Rekenhof, deel II A.

\*\*

Bij toepassing van de wet van 19 juni 1959, houdende oprichting van een Permanent Egalisatiefonds van de begrotingen werd het excedent van de gewone uitgaven van het dienstjaar 1959 op de ontvangsten van dezelfde aard ten voordele van hetzelfde dienstjaar, belopende F 8 miljard 197 238 154,44 geboekt op het Fonds dat hiervoor gecreëerd werd onder de verrichtingen die voorkomen op de begroting van de ontvangsten en uitgaven voor orde.

Artikel 7 van de wet van 27 december 1961, waarbij de wet van 19 juni 1959 met ingang van 29 juni 1959 opgeheven wordt, brengt meteen de annulatie mede van de verrichting uitgeduid in de voorgaande alinea.

Hieruit volgt dat het totale bedrag, dat naar de rekening van het dienstjaar 1960 te transfereren is, het bovenvermelde kwestieuze bedrag zal bevatten en dientengevolge F 149 983 484 534,14 zal belopen.

\*\*

### III. — Ontvangsten en uitgaven verwezenlijkt in uitvoering van de begroting voor Orde.

Artikel 115 van de Grondwet schrijft voor dat al de ontvangsten en uitgaven van de Staat op de begroting en de rekeningen moeten worden gebracht.

Ter algehele voldoening aan deze beschikking worden in dit ontwerp de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen begrepen, gedaan in uitvoering van de begroting voor orde. Ze maken het voorwerp uit van een speciaal hoofdstuk en worden in tabel F omschreven.

\*\*

### IV. — Verrichtingen verwezenlijkt in uitvoering van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van categorie A, opgesomd in het eerste artikel van de wet van 16 maart 1954.

Krachtens de beschikkingen van paragraaf 3 van artikel 6 van de wet van 16 maart 1954, moeten de rekeningen van de instellingen van openbaar nut, opgenomen in de categorie A van het eerste artikel van deze wet gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 december 1957, het voorwerp uitmaken van een ontwerp van wet, houdende regeling van de begroting. Onder titel II van het hierna volgende ontwerp is aan deze verplichting voldaan voor de organismen, die voor het jaar 1959 of voorgaande aan de voorschriften van de wet van 16 maart 1954 beantwoord hebben. De tabellen G en H geven een overzicht van de definitieve uitslag van de begrotingen van deze organismen, waarover het Rekenhof uitspraak deed.

*De Minister van Financiën,*

*De Minister, Adjunct voor Financiën,*

A. DEQUAE.

F. TIELEMANS.

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, et de Notre Ministre, Adjoint aux Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre, Adjoint aux Finances, sont chargés de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

## TITRE I.

## EXERCICE 1959.

## CHAPITRE PREMIER.

## Engagements effectués en exécution du budget.

## § 1. FIXATION DES ENGAGEMENTS.

## Article premier.

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'exercice 1959 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 8, à la somme de quinze milliards sept-cent trois millions six cent cinquante et un mille cinq cent quarante-deux francs quatre-vingts centimes (F 15 703 651 542,80).

## § 2. FIXATION DES CREDITS D'ENGAGEMENT.

## Art. 2.

Les crédits d'engagement ouverts aux départements ministériels pour les engagements de l'exercice 1959 s'élèvent au total à vingt-cinq milliards cent vingt-six millions cinq cent trente-trois mille huit cent vingt-quatre francs (25 126 533 824 francs), conformément au même tableau A, colonne 7.

Ce montant comprend :

1. Un montant de dix-sept milliards quatre cent cinquante-trois millions quatre cent quarante-neuf mille francs (17 453 449 000 francs), crédits d'engagement alloués par les lois budgétaires primitives et par des lois spéciales, et se décomposant comme suit :

|                             |     |     |     |   |                |
|-----------------------------|-----|-----|-----|---|----------------|
| a) budget primitifs         | ... | ... | ... | F | 16 025 939 000 |
| b) ajustement des crédits : |     |     |     |   |                |
| — augmentations             | ... | ... | ... | F | 2 239 730 000  |
| — diminutions               | ... | ... | ... | F | 812 220 000    |

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

*Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister, Adjunct voor Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister, Adjunct voor Financiën, zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

## TITEL I.

## DIENSTJAAR 1959.

## EERSTE HOOFDSTUK.

## Vastleggingen gedaan in uitvoering van de begroting.

## § 1. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGEN.

## Eerste artikel.

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het dienstjaar 1959 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 8, de som van vijftien miljard zevenhonderd drie miljoen zeshonderd eenenvijftigduizend vijfhonderd tweeënveertig frank tachtig centimes (F 15 703 651 542,80).

## § 2. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN.

## Art. 2.

De vastleggingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het dienstjaar 1959 belopen in totaal vijftientwintig miljard honderd zesentwintig miljoen vijfhonderd drieëndertigduizend achthonderd vierentwintig frank (25 126 533 824 frank), overeenkomstig dezelfde tabel A, kolom 7.

Dit bedrag bevat :

1. Een bedrag van zeventien miljard vierhonderd drieënvijftig miljoen vierhonderd negenenveertigduizend frank (17 453 449 000 frank) vastleggingskredieten toegestaan bij de oorspronkelijke begrotingswetten en bijzondere wetten en samengesteld als volgt :

|                                  |     |     |     |   |                |
|----------------------------------|-----|-----|-----|---|----------------|
| a) oorspronkelijke begrotingen   | ... | ... | ... | F | 16 025 939 000 |
| b) aanpassing van de kredieten : |     |     |     |   |                |
| — verhogingen                    | ... | ... | ... | F | 2 239 730 000  |
| — verminderingen                 | ... | ... | ... | F | 812 220 000    |

2. Un montant de sept milliards six cent septante-trois millions quatre-vingt-quatre mille huit cent vingt-quatre francs (7 673 084 824 francs), crédits d'engagement transférés de l'exercice 1958 à l'exercice 1959 en application de dispositions spéciales de diverses lois budgétaires.

### Art. 3.

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'exercice 1959 est réduit :

1° d'un montant de huit milliards quatre cent soixante-quatre millions deux cent cinquante-trois mille sept cent nonante-six francs (8 464 253 796 francs) transféré à l'exercice 1960 en application de dispositions spéciales de diverses lois budgétaires;

2° d'un montant de neuf cent cinquante-huit millions six cent vingt-huit mille quatre cent quatre-vingt-cinq francs vingt centimes (F 958 628 485,20) représentant des crédits d'engagement restés disponibles et annulés définitivement.

Ces transferts et annulations sont et demeurent répartis conformément au tableau A, colonnes 10 et 11.

### Art. 4.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits d'engagement définitifs de l'exercice 1959 sont fixés à quinze milliards sept cent trois millions six cent cinquante et un mille cinq cent quarante-deux francs quatre-vingts centimes (F 15 703 651 542,80) somme égale aux engagements enregistrés à charge de l'exercice (tableau A, colonnes 8 et 12).

## CHAPITRE II.

### Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget.

#### § 1. FIXATION DES RECETTES.

### Art. 5.

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1959 s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 4, à la somme de cent trente-huit milliards sept cent cinquante-huit millions six cent soixante-neuf mille trois cent neuf francs quatre-vingt-six centimes (F 138 758 669 309,86).

### Art. 6.

Les recouvrements effectués sur le même exercice jusqu'à la date de sa clôture sont fixés à cent vingt-six milliards huit cent nonante-sept millions vingt-quatre mille deux cent sept francs nonante centimes (F 126 897 024 207,90).

### Art. 7.

Les droits et produits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'exercice s'élèvent à onze milliards huit cent soixante et un millions six cent quarante-cinq mille cent et un francs nonante-six centimes (F 11 861 645 101,96).

2. Een bedrag van zeven miljard zeshonderd drieënzeventig miljoen vierentachtigduizend achthonderd vierentwintig frank (7 673 084 824 frank) vastleggingskredieten van het dienstjaar 1958 naar het dienstjaar 1959 getransfereerd bij toepassing van bijzondere beschikkingen uit diverse begrotingswetten.

### Art. 3.

De in totaal voor het dienstjaar 1959 verleende vastleggingskredieten worden verminderd met :

1° een bedrag van acht miljard vierhonderd vierenzestig miljoen tweehonderd drieënvijftigduizend zevenhonderd zesennegentig frank (8 464 253 796 frank) dat bij toepassing van bijzondere beschikkingen uit diverse begrotingswetten naar het dienstjaar 1960 wordt getransfereerd;

2° een bedrag van negenhonderd achtenvijftig miljoen zeshonderd achtentwintigduizend vierhonderd vijftientachtig frank twintig centimes (F 958 628 485,20) beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde vastleggingskredieten.

Deze overdrachten en annulaties zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel A, kolommen 10 en 11.

### Art. 4.

Ingevolge de bepalingen vervat in de twee voorgaande artikelen worden de definitieve vastleggingskredieten van het dienstjaar 1959 vastgesteld op vijftien miljard zevenhonderd drie miljoen zeshonderd eenenvijftigduizend vijfhonderd tweeënveertig frank tachtig centimes (F 15 703 651 542,80) som die gelijk is aan de ten laste van het dienstjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 8 en 12).

## HOOFDSTUK II.

### Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de begroting.

#### § 1. VASTSTELLING VAN DE ONTVANGSTEN.

### Art. 5.

De op het dienstjaar 1959 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens de bijgaande tabel B, kolom 4, de som van honderd achtentwintig miljard zevenhonderd achtenvijftig miljoen zeshonderd negenenzestigduizend driehonderd negen frank zesentachtig centimes (F 138 758 669 309,86).

### Art. 6.

De op hetzelfde dienstjaar tot op de datum van de afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op honderd zesentwintig miljard achthonderd zevenennegentig miljoen vierentwintigduizend tweehonderd zeven frank negentig centimes (F 126 897 024 207,90).

### Art. 7.

De vastgestelde rechten en opbrengsten nog te innen bij de afsluiting van het dienstjaar bedragen elf miljard achthonderd eenenzestig miljoen zeshonderd vijfenveertigduizend honderd en een frank zesennegentig centimes (F 11 861 645 101,96).

## § 2. FIXATION DES DEPENSES.

## Art. 8.

Les dépenses de l'exercice 1959 constatées dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées, conformément au tableau C ci-annexé, colonne 10, à la somme de cent trente-cinq milliards deux cent nonante-trois millions quatre cent dix-neuf mille trois cent soixante et un francs septante et un centimes (F 135 293 419 361,71).

## Art. 9.

Les paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice sont fixés à la somme de cent trente-quatre milliards six cent quarante-trois millions neuf cent nonante-huit mille six cent quarante-deux francs septante et un centimes (F 134 643 998 642,71).

## Art. 10.

Les paiements restant à effectuer ou à justifier à la clôture de l'exercice s'élèvent à six cent quarante-neuf millions quatre cent vingt mille sept cent dix-neuf francs (649 420 719 francs).

Cette somme se décompose comme suit :

1. Un montant de 642 554 782 francs représentant des dispositions tracées sur des crédits ouverts :

a) au budget du Ministère de la Prévoyance Sociale . . . . . F 641 734 782

b) au budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction . . . . . F 820 000  
dont la régularisation est en cours; il leur sera fait application des dispositions prévues à l'article 152 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868.

2. L'excédent, soit 6 865 937 francs, qui a été justifié après la clôture de l'exercice.

## § 3. FIXATION DES CREDITS DE PAIEMENT.

## Art. 11.

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'exercice 1959 s'élèvent au total à cent cinquante-trois milliards cinq cent cinq millions quatre cent vingt-neuf mille trois cent vingt-cinq francs quatre-vingt-quatre centimes (F 153 505 429 325,84) conformément au tableau C ci-annexé, colonne 9.

Ce montant comprend :

1. Un montant de 140 412 508 843 francs crédits de paiement, alloués par les lois budgétaires primitives et par des lois spéciales, se décomposant comme suit :

a) budgets primitifs . . . . . F 125 181 335 250

b) lois spéciales . . . . . F 2 812 500 000

c) ajustement des crédits :

— augmentations . . . . . F 17 828 347 093

— diminutions . . . . . F 5 409 673 500

2. Un montant de F 13 092 920 482,84 crédits de paiement transférés, se décomposant comme suit :

a) reports de crédits de paiement en exécution de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat

## § 2. VASTSTELLING VAN DE UITGAVEN.

## Art. 8.

De uitgaven van het dienstjaar 1959, opgenomen in de rekening overgelegd door de Minister van Financiën worden vastgesteld, overeenkomstig bijgaande tabel C, kolom 10, op de som van honderd vijfendertig miljard tweehonderd drieënnegentig miljoen vierhonderd negentienduizend driehonderd eenenzestig frank eenenzeventig centimes (F 135 293 419 361,71).

## Art. 9.

De in de loop van het dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen worden vastgesteld op de som van honderd vierendertig miljard zeshonderd drieënveertig miljoen negenhonderd achtennegentigduizend zeshonderd tweeënveertig frank eenenzeventig centimes (F 134 643 998 642,71).

## Art. 10.

De bij de afsluiting van het dienstjaar nog uit te voeren of te verantwoorden betalingen bedragen zeshonderd negen- enveertig miljoen vierhonderd twintigduizend zevenhonderd negentien frank (649 420 719 frank).

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

1. Een bedrag van 642 554 782 frank beschikkingen op kredieten geopend op :

a) de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg . . . . . F 641 734 782

b) de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw . . . . . F 820 000  
de regularisatie is aan de gang, de beschikkingen van artikel 152 van het koninklijk besluit van 10 december 1868 worden erop toegepast.

2. Het excédent, zegge 6 865 937 frank, dat na de afsluiting van het dienstjaar verantwoord werd.

## § 3. VASTSTELLING VAN DE BETALINGSKREDIETEN.

## Art. 11.

De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het dienstjaar 1959 belopen in totaal honderd drieënvijftig miljard vijfhonderd vijf miljoen vierhonderd negenentwintigduizend driehonderd vijftientwintig frank vierentachtig centimes (F 153 505 429 325,84), overeenkomstig de bijgaande tabel C, kolom 9.

Dit bedrag bevat :

1. Een bedrag van 140 412 508 843 frank betalingskredieten toegestaan bij de oorspronkelijke begrotingswetten en bijzondere wetten en samengesteld als volgt :

a) oorspronkelijke begrotingen . . . . . F 125 181 335 250

b) bijzondere wetten . . . . . F 2 812 500 000

c) aanpassing van de kredieten :

— verhogingen . . . . . F 17 828 347 093

— verminderingen . . . . . F 5 409 673 500

2. Een bedrag van F 13 092 920 482,84 getransfereerde betalingskredieten, samengesteld als volgt :

a) overdracht van betalingskredieten bij toepassing van artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op de Staatscompta-

ou d'autres dispositions légales, pour un montant de F 5 252 595 799,84;

b) report de crédits de paiement prévus pour le service des dépenses extraordinaires, conformément aux dispositions spéciales de diverses lois budgétaires pour un montant de 7 840 324 683 francs.

#### Art. 12.

Le montant total des crédits de paiement alloués pour l'exercice 1959 est réduit :

1. D'un montant de quinze milliards six cent septante et un millions huit cent vingt-cinq mille quatre cent trente-deux francs septante-cinq centimes (F 15 671 825 432,75) transféré à l'exercice 1960.

Il comprend :

a) un montant de F 5 236 579 498,75 crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu en exécution de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat ou d'autres dispositions légales;

b) un montant de 10 435 245 934 francs crédits de paiement prévus pour les dépenses extraordinaires, non utilisés et dont le report est effectué conformément aux dispositions spéciales de diverses lois budgétaires.

2. D'un montant de deux milliards cinq cent quarante-deux millions vingt mille six cent trente-neuf francs trente-huit centimes (F 2 542 020 639,38) crédits de paiement restés disponibles à la clôture de l'exercice et qui sont annulés définitivement.

Les transferts et annulations de crédits de paiement se montent ensemble à dix-huit milliards deux cent treize millions huit cent quarante-six mille septante-deux francs treize centimes (F 18 213 846 072,13) sont et restent répartis conformément au tableau C, colonnes 15, 16 et 17.

#### Art. 13.

Des crédits complémentaires pour un montant de un million huit cent trente-six mille cent huit francs (1 836 108 francs) sont alloués pour couvrir les dépenses de l'exercice 1959 effectuées au-delà des crédits ouverts pour le service des budgets.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau D ci-annexé.

#### Art. 14.

Par suite des dispositions contenues dans les trois articles précédents, les crédits définitifs de l'exercice 1959 sont fixés à cent trente-cinq milliards deux cent nonante-trois millions quatre cent dix-neuf mille trois cent soixante et un francs septante et un centimes (F 135 293 419 361,71), somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice d'après le tableau C, colonnes 10 et 18.

biliteit of een of andere, speciale, wettelijke beschikking voor een bedrag van F 5 252 595 799,84;

b) overdracht van betalingskredieten toegestaan voor de dienst van de buitengewone uitgaven, bij toepassing van bijzondere beschikkingen uit diverse begrotingswetten voor een bedrag van 7 840 324 683 frank.

#### Art. 12.

De in totaal voor het dienstjaar 1959 verleende betalingskredieten worden verminderd met :

1. Een bedrag van vijftien miljard zeshonderd eenenzeventig miljoen achthonderd vijftientigduizend vierhonderd tweeëndertig frank vijfenzeventig centimes (F 15 671 825 432,75), dat naar het dienstjaar 1960 wordt getransfereerd.

Het bevat :

a) een bedrag van F 5 236 579 498,75 niet gebruikte betalingskredieten, waarvan de overdracht geschiedt bij toepassing van artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op de Staatscomptabiliteit of een of andere speciale wettelijke beschikking;

b) een bedrag van 10 435 245 934 frank niet gebruikte betalingskredieten toegestaan voor de dienst van de buitengewone uitgaven en waarvoor de overdracht geschiedt bij toepassing van bijzondere beschikkingen uit diverse begrotingswetten.

2. Een bedrag van twee miljard vijfhonderd tweeënveertig miljoen twintigduizend zeshonderd negenendertig frank achtendertig centimes (F 2 542 020 639,38), bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar gebleven betalingskredieten, die definitief worden geannuleerd.

De overdrachten en annulaties van betalingskredieten voor een gezamenlijk bedrag van achttien miljard tweehonderd dertien miljoen achthonderd zesenzeventigduizend tweeënveertig frank dertien centimes (F 18 213 846 072,13) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel C, kolommen 15, 16 en 17.

#### Art. 13.

Aanvullende kredieten ten belope van een miljoen achthonderd zesendertigduizend honderd en acht frank (1 836 108 frank) worden toegewezen tot dekking van de uitgaven van het dienstjaar 1959, gedaan boven de kredieten geopend voor de dienst van de begrotingen.

De uitgaven worden onderverdeeld, zoals uitgeduid in de hierbijgaande tabel D.

#### Art. 14.

Tengevolge van de bepalingen vervat in de drie voorgaande artikelen worden de definitieve kredieten van het dienstjaar 1959 vastgesteld op honderd vijftientig miljard tweehonderd drieënnegentig miljoen vierhonderd negentien-duizend driehonderd eenenzestig frank eenenzeventig centimes (F 135 293 419 361,71), som die gelijk is aan de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven, volgens tabel C, kolommen 10 en 18.

§ 4. FIXATION DU RESULTAT GENERAL  
DU BUDGET DE L'EXERCICE 1959.

Art. 15.

Le résultat général du budget de l'exercice 1959 est définitivement arrêté, ainsi qu'il suit :

|                                                                                                                                                     |   |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------|
| Recettes fixées à l'article 6 ...                                                                                                                   | F | 126 897 024 207,90 |
| Dépenses fixées à l'article 8. ...                                                                                                                  |   | 135 293 419 361,71 |
|                                                                                                                                                     |   | <hr/>              |
| Excédent des dépenses ...                                                                                                                           | F | 8 396 395 153,81   |
| tel qu'il apparaît au tableau E ci-annexé.                                                                                                          |   |                    |
| Cette somme vient en augmentation du montant des dépenses ordonnancées au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'exercice 1958, soit ... |   |                    |
|                                                                                                                                                     | F | 141 587 089 380,33 |
|                                                                                                                                                     |   | <hr/>              |
|                                                                                                                                                     | F | 149 983 484 534,14 |

Cette dernière somme sera transportée au compte de l'exercice 1960.

CHAPITRE III.

Opérations effectuées en exécution  
du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.

Art. 16.

Le résultat général du budget pour Ordre de l'exercice 1959 est définitivement arrêté comme suit :

*En recettes* à la somme de deux mille quatre cent septante neuf milliards cent vingt-six millions quatre cent six mille quarante-sept francs septante-huit centimes ... F 2 479 126 406 047,78  
en ce compris l'excédent des recettes sur les dépenses accusé par les articles présentant un solde créditeur au 31 décembre de l'année précédente, soit F 168 397 119 495,58.

*En dépenses* à la somme de deux mille trois cents milliards trois cents millions quatre cent dix-sept mille trois cent trente et un francs quarante-cinq centimes ... F 2 300 300 417 331,45  
en ce compris l'excédent des dépenses sur les recettes accusé par les articles présentant un solde débiteur au 31 décembre de l'année précédente, soit F 3 762 285 453,34.

L'excédent des recettes sur les dépenses s'élève à cent septante-huit milliards huit cent vingt-cinq millions neuf cent quatre-vingt-huit mille sept cent seize francs trente-trois centimes ... F 178 825 988 716,33

§ 4. VASTSTELLING VAN DE ALGEMENE EINDCIJFERS  
VAN DE BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1959.

Art. 15.

De algemene eindcijfers van de begroting van het dienstjaar 1959 worden definitief vastgesteld als volgt :

|                                                                                                                                              |   |                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------|
| Ontvangsten onder artikel 6 .                                                                                                                | F | 126 897 024 207,90 |
| Uitgaven onder artikel 8 ...                                                                                                                 |   | 135 293 419 361,71 |
|                                                                                                                                              |   | <hr/>              |
| Meer aan uitgaven ...                                                                                                                        | F | 8 396 395 153,81   |
| zoals blijkt uit bijgaande tabel E.                                                                                                          |   |                    |
| Deze som komt in meerdering van het bedrag boven de begrotingsmiddelen bij de afsluiting van het dienstjaar 1958 geordonnanceerde uitgaven . |   |                    |
|                                                                                                                                              | F | 141 587 089 380,33 |
|                                                                                                                                              |   | <hr/>              |
|                                                                                                                                              | F | 149 983 484 534,14 |

Deze laatste som zal op de rekening van het dienstjaar 1960 worden overgedragen.

HOOFDSTUK III.

Verrichtingen gedaan in uitvoering van de  
begroting van de Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.

Art. 16.

Het algemeen resultaat van de begroting voor Orde van dienstjaar 1959 wordt definitief vastgesteld als volgt :

*In ontvangst* op de som van tweeduizend vierhonderd negenenzeventig miljard honderd zesentwintig miljoen vierhonderd zesduizend zevenenveertig frank achtenzeventig centimes ... F 2 479 126 406 047,78  
hierin begrepen het excédent van de ontvangsten op de uitgaven aangegeven door de artikels met credit-saldo op 31 december van vorig jaar, zegge F 168 397 119 495,58.

*In uitgave* op de som van tweeduizend driehonderd miljard driehonderd miljoen vierhonderd zeventienduizend driehonderd eenendertig frank vijfenveertig centimes ... F 2 300 300 417 331,45  
hierin begrepen het excédent van de uitgaven op de ontvangsten aangegeven door de artikels met debet-saldo op 31 december van vorig jaar zegge F 3 762 285 453,34.

Het excédent van de ontvangsten op de uitgaven bedraagt honderd achtenzeventig miljard achthonderd vijftientig miljoen negenhonderd achtentachtigduizend zevenhonderd zestien frank drieëndertig centimes ... F 178 825 988 716,33

Cet excédent se décompose comme indiqué au tableau F :

|                                                  |                           |
|--------------------------------------------------|---------------------------|
| Excédents des recettes sur les dépenses ... .. F | 182 712 465 744,89        |
| Excédents des dépenses sur les recettes ... ..   | —3 886 477 028,56         |
| <b>Total égal ... .. F</b>                       | <b>178 825 988 716,33</b> |

## TITRE II.

Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de catégorie A, énumérés à l'article premier de la loi du 16 mars 1954, telle qu'elle a été modifiée par l'article premier de l'arrêté royal du 18 décembre 1957.

### CHAPITRE PREMIER.

#### Exercices antérieurs.

§ 1. OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE  
institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944.

ANNEE 1956.

#### Art. 17.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année de gestion 1956 s'établit ainsi qu'il suit :

a) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 10 de la loi du 10 mars 1956 s'élèvent, après amendement par la Cour des Comptes ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à quatre-vingt-cinq millions cent trente-deux mille neuf cent huit francs quatre-vingt-quatre centimes (F 85 132 908,84).

b) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 10 de la loi du 10 mars 1956 ... .. F 77 195 000,—

2° à allouer pour les dépenses faites en plus et au-delà des crédits budgétaires, cinq millions sept cent septante-quatre mille huit cent quarante francs septante-cinq centimes ... .. 5 774 840,75

**Ensemble ... .. F 82 969 840,75**

se montent à septante-neuf millions quatre cent vingt-cinq mille deux cent cinquante-huit francs cinq centimes (F 79 425 258,05) ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 10.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit trois millions cinq cent quarante-quatre mille cinq cent quatre-vingt-deux francs septante centimes (F 3 544 582,70) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 12).

Dit excédent is samengesteld zoals vermeld op tabel F :

|                                                       |                           |
|-------------------------------------------------------|---------------------------|
| Excedenten van de ontvangsten op de uitgaven ... .. F | 182 712 465 744,89        |
| Excedenten van de uitgaven op de ontvangsten ... ..   | —3 886 477 028,56         |
| <b>Gelijk totaal ... .. F</b>                         | <b>178 825 988 716,33</b> |

## TITEL II.

Verrichtingen gedaan in uitvoering van de begrotingen der instellingen van openbaar nut van categorie A, opgesomd in het eerste artikel van de wet van 16 maart 1954, zoals deze gewijzigd werd bij het eerste artikel van het koninklijk besluit van 18 december 1957.

### EERSTE HOOFDSTUK.

#### Vorige dienstjaren.

§ 1. DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART  
ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944.

JAAR 1956.

#### Art. 17.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart is voor het beheersjaar 1956 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening, opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 10 van de wet van 10 maart 1956, belopen, na wijziging door het Rekenhof, vijftientachtig miljoen honderd tweeëndertigduizend negenhonderd acht frank vierentachtig centimes (F 85 132 908,84), zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel G, kolom 5.

b) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 10 van de wet van 10 maart 1956 ... .. F 77 195 000,—

2° toe te kennen voor uitgaven gedaan buiten en boven de begrotingskredieten, vijf miljoen zevenhonderd vierenzeventigduizend achthonderd veertig frank vijfenzeventig centimes ... .. 5 774 840,75

**Samen ... .. F 82 969 840,75**

belopen negenenzeventig miljoen vierhonderd vijftientigduizend tweehonderd achtenvijftig frank vijf centimes (F 79 425 258,05) zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge drie miljoen vijfhonderd vierenzeventigduizend vijfhonderd tweeëntachtig frank zeventig centimes (F 3 544 582,70) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 12).

c) *Résultat général* : Les résultats définitifs du budget de l'exercice 1956 s'établissent comme suit :

|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| Recettes (littera a) ... .. F | 85 132 908,84 |
| Dépenses (littera b) ... ..   | 79 425 258,05 |

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Excédent des recettes ... .. F | 5 707 650,79 |
|--------------------------------|--------------|

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent ... .. 21 546 133,07

|                                         |               |
|-----------------------------------------|---------------|
| est ainsi porté au 31 décembre 1956 à F | 27 253 783,86 |
|-----------------------------------------|---------------|

d) *Les opérations pour ordre* constatées dans le compte de l'année 1956 après amendement par la Cour des Comptes sont définitivement arrêtées ainsi qu'il suit :

|                                                                                                           |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Recettes, y compris l'excédent des recettes sur les dépenses existant au 31 décembre 1955 F 11 064 201,61 | F 11 121 139,61 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| Dépenses ... .. | 11 052 231,61 |
|-----------------|---------------|

|                                                                     |          |
|---------------------------------------------------------------------|----------|
| Excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1956 ... .. F | 68 908,— |
|---------------------------------------------------------------------|----------|

## § 2. OFFICE DE RENSEIGNEMENTS ET D'AIDE AUX FAMILLES DES MILITAIRES

institué par arrêté du 14 décembre 1940  
(prorogé par la loi du 12 juillet 1952).

ANNEE 1957.

Art. 18.

Le règlement définitif du budget de l'Office de Renseignements et d'Aide aux familles des militaires pour l'année de gestion 1957 s'établit comme suit :

a) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de la Défense Nationale et prévues par l'article 7 de la loi du 26 mars 1957 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à quarante-deux millions neuf cent septante-quatre mille quatre cent quatre-vingt-deux francs six centimes (F 42 millions 974 482,06).

b) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte après amendement par la Cour des Comptes, dans les limites des crédits de paiement

|                                                               |              |
|---------------------------------------------------------------|--------------|
| 1° alloués par l'article 7 de la loi du 26 mars 1957 ... .. F | 44 935 000,— |
|---------------------------------------------------------------|--------------|

|                                                                                                                                                                                 |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 2° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits budgétaires, cinq millions cinq cent cinquante-six mille trois cent vingt-deux francs cinquante et un centimes ... .. | 5 556 322,51 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Ensemble ... .. F | 50 491 322,51 |
|-------------------|---------------|

se montent à quarante-quatre millions trois cent quarante-cinq mille neuf cent septante-quatre francs vingt-sept centimes (F 44 345 974,27) ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 10.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit six millions cent quarante-cinq mille trois cent quarante-huit francs vingt-quatre centimes (F 6 145 348,24), sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 12).

c) *Algemene Uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1956 zijn vastgesteld als volgt :

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| Ontvangsten (littera a) ... .. F | 85 132 908,84 |
| Uitgaven (littera b) ... ..      | 79 425 258,05 |

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| Overschot ... .. F | 5 707 650,79 |
|--------------------|--------------|

dat, rekening gehouden met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar ... .. 21 546 133,07

|                                                                  |               |
|------------------------------------------------------------------|---------------|
| het begrotingsoverschot op 31 december 1956 opvoert tot ... .. F | 27 253 783,86 |
|------------------------------------------------------------------|---------------|

d) *De verrichtingen voor orde* vastgesteld in de rekening van het jaar 1956 worden na wijziging door het Rekenhof definitief afgesloten als volgt :

|                                                                                                                           |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Ontvangsten, met inbegrip van het excédent van de ontvangsten op de uitgaven bestaand op 31 december 1955 F 11 064 201,61 | F 11 121 139,61 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| Uitgaven ... .. | 11 052 231,61 |
|-----------------|---------------|

|                                                                       |          |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|
| Overschot van de ontvangsten op de uitgaven op 31 december 1956 ... F | 68 908,— |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|

## § 2. HULP- EN INFORMATIEBUREAU VOOR GEZINNEN VAN MILITAIRES

ingesteld bij besluit van 14 december 1940  
(verlengd bij de wet van 12 juli 1952).

JAAR 1957.

Art. 18.

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen is voor het beheersjaar 1957 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Landsverdediging en die bepaald zijn bij artikel 7 van de wet van 26 maart 1957, belopen, zoals blijkt uit de hierbij-gevoegde tabel G, kolom 5, tweeënveertig miljoen negenhonderd vierenzeventigduizend vierhonderd tweeëntachtig frank zes centimes (F 42 974 482,06).

b) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten

|                                                                  |              |
|------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1° toegekend bij artikel 7 van de wet van 26 maart 1957 ... .. F | 44 935 000,— |
|------------------------------------------------------------------|--------------|

|                                                                                                                                                                                  |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 2° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de begrotingskredieten, vijf miljoen vijfhonderd zesenvijftigduizend driehonderd tweeëntwintig frank eenenvijftig centimes ... .. | 5 556 322,51 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|

|                |               |
|----------------|---------------|
| Samen ... .. F | 50 491 322,51 |
|----------------|---------------|

belopen na wijziging door het Rekenhof vierenveertig miljoen driehonderd vijfenveertigduizend negenhonderd vierenzeventig frank zevenentwintig centimes (F 44 345 974,27) zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, samen zes miljoen honderd vijfenveertigduizend driehonderd achtenveertig frank vierentwintig centimes (F 6 145 348,24) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 12).

c) *Résultat général* : Les résultats définitifs du budget de l'exercice 1957 s'établissent comme suit :

|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| Recettes (littera a) ... .. F | 42 974 482,06 |
| Dépenses (littera b) ... ..   | 44 345 974,27 |

|                                                                                                                               |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Excédent des dépenses ... .. F                                                                                                | 1 371 492,21  |
| lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent ... .. | 12 411 512,02 |

|                                                               |               |
|---------------------------------------------------------------|---------------|
| ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1957 à ... .. F | 11 040 019,81 |
|---------------------------------------------------------------|---------------|

## CHAPITRE II.

### Exercice 1959.

#### REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES

instituée par la loi du 19 juillet 1930.

ANNEE 1959.

#### Art. 19.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'année de gestion 1959 s'établit ainsi qu'il suit :

a) *Comptabilité des engagements* : Les engagements comptabilisés pendant l'année 1959 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 10, à deux milliards deux cent douze millions trois cent septante et un mille francs (2 212 371 000 francs).

Les crédits d'engagement alloués pour l'exercice 1959 par la loi budgétaire s'élèvent à 2 227 371 000 francs (voir tableau H, colonne 9).

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit quinze millions de francs (15 000 000 francs) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 12).

b) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 12 de la loi du 30 juin 1959, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à sept milliards six cent seize millions cent soixante-trois mille cent seize francs trente-trois centimes (F 7 616 163 116,33).

c) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 12 de la loi du 30 juin 1959 ... .. F 7 918 441 000,—

2° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs, septante et un millions quarante-huit mille trois cent huit francs septante-cinq centimes ... .. 71 048 308,75

Ensemble ... .. F 7 989 489 308,75

se montent à sept milliards cinq cent septante et un millions sept cent vingt-neuf mille sept cent soixante-neuf francs soixante-neuf centimes (F 7 571 729 769,69) ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 10.

c) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1957 zijn vastgesteld als volgt :

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| Ontvangsten (littera a) ... .. F | 42 974 482,06 |
| Uitgaven (littera b) ... ..      | 44 345 974,27 |

|                                                                                                                                          |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Tekort ... .. F                                                                                                                          | 1 371 492,21  |
| dat, rekening gehouden met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar ... .. | 12 411 512,02 |

|                                                                   |               |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|
| het begrotingsoverschot op 31 december 1957 herleidt tot ... .. F | 11 040 019,81 |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|

## HOOFDSTUK II.

### Dienstjaar 1959.

#### REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON

ingesteld bij de wet van 19 juli 1930.

JAAR 1959.

#### Art. 19.

De eindregeling van de begroting der Regie van Telegraaf en Telefoon is voor het beheersjaar 1959 vastgesteld als volgt :

a) *Comptabiliteit van de vastleggingen* : De gedurende het jaar 1959 geboekte vastleggingen belopen, zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10, twee miljard tweehonderd twaalf miljoen driehonderd eenenzeventigduizend frank (2 212 371 000 frank).

De vastleggingskredieten voor het dienstjaar 1959 toegekend bij de begrotingswet belopen 2 227 371 000 frank (zie tabel H, kolom 9).

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge vijftien miljoen (15 000 000 frank worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 12).

b) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening, opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 12 van de wet van 30 juni 1959, belopen, zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel G, kolom 5, zeven miljard zeshonderd zestien miljoen honderd drieënzestigduizend honderd zestien frank drieëndertig centimes F 7 616 163 116,33).

c) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend door artikel 12 van de wet van 30 juni 1959 ... .. F 7 918 441 000,—

2° bijgevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten eenenzeventig miljoen achtenveertigduizend driehonderd acht frank vijfenzeventig centimes ... .. 71 048 308,75

Samen ... .. F 7 989 489 308,75

belopen zeven miljard vijfhonderd eenenzeventig miljoen zevenhonderd negenentwintigduizend zevenhonderd negenentwintig frank negenentwintig centimes (F 7 571 727 769,69) zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit quatre cent dix-sept millions sept cent cinquante-neuf mille cinq cent trente-neuf francs six centimes (F 417 759 539,06) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 12).

d) *Résultat général* : Les résultats définitifs du budget de l'exercice 1959 s'établissent comme suit :

|                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| Recettes (littera b) ... .. | F 7 616 163 116,33 |
| Dépenses (littera c) ... .. | 7 571 729 769,69   |

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| Excédent des recettes ... .. | F 44 433 346,64 |
|------------------------------|-----------------|

|                                                                                                                               |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent ... .. | 195 039 012,53 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|

|                                         |                |
|-----------------------------------------|----------------|
| est ainsi porté au 31 décembre 1959 à F | 239 472 359,17 |
|-----------------------------------------|----------------|

Donné à Bruxelles, le 14 février 1962.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge vierhonderd zeventien miljoen zevenhonderd negenenvijftig-duizend vijfhonderd negenendertig frank zes centimes (F 417 759 539,06) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 12).

d) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1959 worden vastgesteld als volgt :

|                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| Ontvangsten (littera b) ... .. | F 7 616 163 116,33 |
| Uitgaven (littera c) ... ..    | 7 571 729 769,69   |

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Overschot ... .. | F 44 433 346,64 |
|------------------|-----------------|

|                                                                                                                                              |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| dat, rekening gehouden met het overschot van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar . . . . . | 195 039 012,53 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|

|                                                                |                  |
|----------------------------------------------------------------|------------------|
| het begrotingsoverschot op 31 december 1959 opvoert tot ... .. | F 239 472 359,17 |
|----------------------------------------------------------------|------------------|

Gegeven te Brussel, 14 februari 1962.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances,*

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Financiën,*

A. DEQUAE.

*Le Ministre, Adjoint aux Finances,*

*De Minister, Adjunct voor Financiën,*

F. TIELEMANS.

T A B L E A U X

---

T A B E L L E N

TABLEAU A.

## ENGAGEMENTS DE L'EXERCICE 1959.

| RÉFÉRENCE<br>—<br>VERWIJZING                                                                                                    | ALLOCATION DES CRÉDITS — TOEKENNING VAN DE KREDIETEN         |                                                 |                                                                   |                                           |                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                                                                                                 | Budgets primitifs<br>—<br><i>Oorspronkelijke begrotingen</i> | Lois spéciales<br>—<br><i>Bijzondere wetten</i> | Ajustement des crédits<br>—<br><i>Aanpassing van de kredieten</i> |                                           | Transferts<br>—<br><i>Transfers</i> |
|                                                                                                                                 |                                                              |                                                 | Augmentations<br>—<br><i>Verhogingen</i>                          | Diminutions<br>—<br><i>Verminderingen</i> |                                     |
|                                                                                                                                 |                                                              |                                                 |                                                                   |                                           |                                     |
| 117 <sup>e</sup> cahier de la Cour des Comptes, I A, p. 151. —<br><i>117<sup>de</sup> boek van het Rekenhof, I A, blz. 151.</i> | 16 025 939 000,—                                             | —                                               | 2 239 730 000,—                                                   | 812 220 000,—                             |                                     |
|                                                                                                                                 | 17 453 449 000,—                                             |                                                 |                                                                   |                                           | 7 673 084 824,—                     |

TABEL A.

## VASTLEGGINGEN VAN HET DIENSTJAAR 1959.

| Total<br><br><i>Totaal</i> | Engagements<br>comptabilisés dans le<br>courant de l'exercice<br><br><i>Vastleggingen<br/>geboekt in de loop<br/>van het dienstjaar</i> | RÈGLEMENT DES CRÉDITS — REGELING VAN DE KREDIETEN                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                         |                                                                                                |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            |                                                                                                                                         | Crédits disponibles<br>à la fin de l'exercice<br><br><i>Beschikbare kredieten<br/>op het einde<br/>van het dienstjaar</i> | Crédits transférés en exécution<br>des lois budgétaires,<br>par l'arrêté royal du 10 juin<br>1960<br><br><i>Kredieten overgedragen in<br/>uitvoering van de begrotings-<br/>wetten, bij het koninklijk<br/>besluit van 10 juni 1960</i> | Crédits à annuler<br>définitivement<br><br><i>Definitief te<br/>annuleren kredieten</i> | Crédits définitifs<br>de l'exercice<br><br><i>Definitieve kredieten<br/>van het dienstjaar</i> |
| 25 126 533 824,—           | 15 703 651 542,80                                                                                                                       | 9 422 882 281,20                                                                                                          | 8 464 253 796,—                                                                                                                                                                                                                         | 958 628 485,20                                                                          | 15 703 651 542,80                                                                              |

TABLEAU B.

## RECETTES DE L'EXERCICE 1959.

| Référence<br>—<br>Verwijzing                                                                                                            | DÉSIGNATION DES PRODUITS<br>—<br>AANWIJZING VAN DE MIDDELEN                                                            | Évaluation<br>des recettes<br>—<br>Raming<br>der ontvangsten |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|                                                                                                                                         |                                                                                                                        |                                                              |  |
| 117 <sup>e</sup> cahier de la Cour des Comptes, I A, pp. 142-143. —<br>117 <sup>de</sup> boek van het Rekenhof, deel I A, blz. 142-143. | A. — BUDGET DES VOIES ET MOYENS.<br>RIJKSMIDDELENBEGROTING.                                                            |                                                              |  |
|                                                                                                                                         | I. — Recettes fiscales. — Fiscale ontvangsten ... .. F                                                                 | 94 593 950 000,—                                             |  |
|                                                                                                                                         | II. — Recettes non fiscales : — Niet-fiscale ontvangsten :                                                             |                                                              |  |
|                                                                                                                                         | Taxes, péages et redevances. — Taksen, tolgelden en cijnzen ... F                                                      | 3 614 245 000,—                                              |  |
|                                                                                                                                         | Revenus patrimoniaux. — Patrimoniuminkomsten ... ..                                                                    | 447 420 000,—                                                |  |
|                                                                                                                                         | Revenus d'exploitation. — Bedrijfsinkomsten ... ..                                                                     | 67 300 000,—                                                 |  |
|                                                                                                                                         | Revenus financiers. — Financiële inkomsten ... ..                                                                      | 754 200 000,—                                                |  |
|                                                                                                                                         | Remboursements. — Terugbetalingen . ... ..                                                                             | 1 233 253 000,—                                              |  |
|                                                                                                                                         | Produits divers. — Diverse opbrengsten ... ..                                                                          | 988 079 000,—                                                |  |
|                                                                                                                                         | Totaux. — Totalen ... .. F                                                                                             | 7 104 497 000,—                                              |  |
|                                                                                                                                         | Totaux des recettes ordinaires (I + II) ... .. F                                                                       | 101 698 447 000,—                                            |  |
|                                                                                                                                         | Totalen van de gewone ontvangsten (I + II).                                                                            |                                                              |  |
|                                                                                                                                         | III. — Recettes résultant de la guerre. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog . ... .. F                           | 181 130 000,—                                                |  |
|                                                                                                                                         | Totaux pour le budget des Voies et Moyens ... .. F                                                                     | 101 879 577 000,—                                            |  |
|                                                                                                                                         | Totalen voor de Rijksmiddelenbegroting.                                                                                |                                                              |  |
|                                                                                                                                         | B. — BUDGET DES RECETTES<br>ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.<br>BEGROTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN<br>EN UITGAVEN. |                                                              |  |
|                                                                                                                                         | Recettes extraordinaires. — Buitengewone ontvangsten ... .. F                                                          | 22 064 878 000,—                                             |  |
|                                                                                                                                         | Totaux généraux. — Algemene totalen ... .. F                                                                           | 123 944 455 000,—                                            |  |

TABEL B.

## ONTVANGSTEN VAN HET DIENSTJAAR 1959.

| SITUATION DES RECETTES<br>TOESTAND DER ONTVANGSTEN                                                           |                                                            |                                                                                                              | RÈGLEMENT DES RECETTES<br>REGELING DER ONTVANGSTEN                                           |                                                                                              |                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Droits constatés<br>en faveur<br>de l'exercice<br>—<br>Rechten vastgesteld<br>ten bate<br>van het dienstjaar | Recouvrements<br>effectués<br>—<br>Gedane<br>invorderingen | Reste à recouvrer<br>sur les<br>droits constatés<br>—<br>Blijft te vorderen<br>op de<br>vastgestelde rechten | Excédent des<br>évaluations sur<br>les recouvrements<br>—<br>Meer geraamd<br>dan ingevorderd | Excédent des<br>recouvrements sur<br>les évaluations<br>—<br>Meer ingevorderd<br>dan geraamd | Produits définitifs<br>égaux aux<br>droits perçus<br>—<br>Definitieve middelen<br>gelijk aan<br>de geïnde rechten |
| 102 186 000 912,67                                                                                           | 95 038 964 658,67                                          | 7 147 036 254,—                                                                                              | 599 687 109,—                                                                                | 1 044 701 767,67                                                                             | 95 038 964 658,67                                                                                                 |
| 3 693 877 112,82                                                                                             | 3 692 161 871,82                                           | 1 715 241,—                                                                                                  | —                                                                                            | 77 916 871,82                                                                                | 3 692 161 871,82                                                                                                  |
| 396 737 482,93                                                                                               | 367 491 278,28                                             | 29 246 204,65                                                                                                | 79 928 721,72                                                                                | —                                                                                            | 367 491 278,28                                                                                                    |
| 75 002 470,45                                                                                                | 70 705 769,45                                              | 4 296 701,—                                                                                                  | —                                                                                            | 3 405 769,45                                                                                 | 70 705 769,45                                                                                                     |
| 688 587 659,06                                                                                               | 641 531 011,55                                             | 47 056 647,51                                                                                                | 112 668 988,45                                                                               | —                                                                                            | 641 531 011,55                                                                                                    |
| 2 692 555 569,91                                                                                             | 1 368 992 398,60                                           | 1 323 563 171,31                                                                                             | —                                                                                            | 135 739 398,60                                                                               | 1 368 992 398,60                                                                                                  |
| 3 591 888 706,97                                                                                             | 826 042 034,69                                             | 2 765 846 672,28                                                                                             | 162 036 965,31                                                                               | —                                                                                            | 826 042 034,69                                                                                                    |
| 11 138 649 002,14                                                                                            | 6 966 924 364,39                                           | 4 171 724 637,75                                                                                             | 354 634 675,48                                                                               | 217 062 039,87                                                                               | 6 966 924 364,39                                                                                                  |
| 113 324 649 914,81                                                                                           | 102 005 889 023,06                                         | 11 318 760 891,75                                                                                            | 954 321 784,48                                                                               | 1 261 763 807,54                                                                             | 102 005 889 023,06                                                                                                |
| 258 795 370,29                                                                                               | 258 723 706,08                                             | 71 664,21                                                                                                    | —                                                                                            | 77 593 706,08                                                                                | 258 723 706,08                                                                                                    |
| 113 583 445 285,10                                                                                           | 102 264 612 729,14                                         | 11 318 832 555,96                                                                                            | 954 321 784,48                                                                               | 1 339 357 513,62                                                                             | 102 264 612 729,14                                                                                                |
| 25 175 224 024,76                                                                                            | 24 632 411 478,76                                          | 542 812 546,—                                                                                                | —                                                                                            | 2 567 533 478,76                                                                             | 24 632 411 478,76                                                                                                 |
| 138 758 669 309,86                                                                                           | 126 897 024 207,90                                         | 11 861 645 101,96                                                                                            | 954 321 784,48                                                                               | 3 906 890 992,38                                                                             | 126 897 024 207,90                                                                                                |

TABLEAU C.

## DEPENSES DE L'EXERC

| RÉFÉRENCE<br>—<br>VERWIJZING                                                                                                                                             | SERVICES<br>—<br>DIENSTEN                                                                      | ALLOCATION DES CRÉDI                                                |                                                        |                                                   |   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---|
|                                                                                                                                                                          |                                                                                                | Budgets<br>primitifs<br>—<br><i>Oorspronkelijke<br/>begrotingen</i> | Lois<br>spéciales<br>—<br><i>Bijzondere<br/>wetten</i> | Ajustement des c<br>—<br><i>Aanpassing van de</i> |   |
|                                                                                                                                                                          |                                                                                                |                                                                     |                                                        | Augmentations<br>—<br><i>Verhogtingen</i>         | V |
| 117 <sup>e</sup> cahier de la Cour des<br>Comptes, I A, pp. 140, 142<br>et 145 à 154, — 117 <sup>e</sup> boek<br>van het Rekenhof, I A, blz.<br>140, 142 en 145 tot 154. | Dépenses ordinaires et excep-<br>tionnelles. — <i>Gewone en<br/>uitzonderlijke uitgaven.</i> F | 107 044 354 250,—                                                   | —                                                      | 10 870 969 529,—                                  |   |
|                                                                                                                                                                          |                                                                                                | 112 707 850 279,—                                                   |                                                        |                                                   |   |
|                                                                                                                                                                          | Dépenses extraordinaires. —<br><i>Buitengewone uitgaven</i> ...                                | 18 136 981 000,—                                                    | 2 812 500 000,—                                        | 6 957 377 564,—                                   |   |
|                                                                                                                                                                          |                                                                                                | 27 704 658 564,—                                                    |                                                        |                                                   |   |
|                                                                                                                                                                          | Totaux. — <i>Totalen</i> ... F                                                                 | 125 181 335 250,—                                                   | 2 812 500 000,—                                        | 17 828 347 093,—                                  |   |
|                                                                                                                                                                          |                                                                                                | 140 412 508 843,—                                                   |                                                        |                                                   |   |

| DES CRÉDITS — TOEKENNING VAN DE KREDIETEN                  |                                    |                                                                                                            |                                                                                                              |                    | SITUATION DES DÉPENSES — TOEST.                                                                                                 |                                                                |  |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--|
| Ajustement des crédits<br>—<br>Aanpassing van de kredieten |                                    | Crédits transférés en exécution des lois budgétaires par l'arrêté royal du 23 mars 1959                    | Transferts en vertu de l'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'État et d'autres dispositions légales | Total              | Dépenses résultant des services faits. Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers de l'État                       | Paielements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice |  |
| Augmentations<br>—<br>Toeslagen                            | Diminutions<br>—<br>Verminderingen | Kredieten overgedragen in uitvoering van de begrotingswetten, bij het koninklijk besluit van 23 maart 1959 | Overdrachten krachtens artikel 30 van de wet op de Staatcomptabiliteit en andere wettelijke beschikkingen    | Totaal             | Uitgaven uit de verrichte diensten ontstaan. Vastgestelde en geordonnanceerde rechten ten bate van de schuldeisers van de Staat | Betalingen gedaan en verantwoord in de loop van het dienstjaar |  |
| 0 969 529,—                                                | 5 207 473 500,—                    | —                                                                                                          | 4 896 385 999,84                                                                                             | 117 604 236 278,84 | 110 461 850 883,58                                                                                                              | 109 813 250 164,58                                             |  |
| 7 377 564,—                                                | 202 200 000,—                      | 7 840 324 683,—                                                                                            | 356 209 800,—                                                                                                | 35 901 193 047,—   | 24 831 568 478,13                                                                                                               | 24 830 748 478,13                                              |  |
| 347 093,—                                                  | 5 409 673 500,—                    | 7 840 324 683,—                                                                                            | 5 252 595 799,84                                                                                             | 153 505 429 325,84 | 135 293 419 361,71                                                                                                              | 134 643 998 642,71                                             |  |
|                                                            |                                    | 13 092 920 482,84                                                                                          |                                                                                                              |                    |                                                                                                                                 | 134 650 864 575                                                |  |

# UITGAVEN VAN HET DIENSTJAAR 1959.

|                    | SITUATION DES DÉPENSES — TOESTAND VAN DE UITGAVEN                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                      |                                                           | RÈGLEMENT DES CR                                                                     |                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | Dépenses résultant des services faits, Droits constatés et ordonnances au profit des créanciers de l'État<br><br><i>Uitgaven uit de verrichte diensten ontstaan. Vastgestelde en geordnanceerde rechten ten bate van de schuldeisers van de Staat</i> | Paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice<br><br><i>Betalingen gedaan en verantwoord in de loop van het dienstjaar</i> | Paiement restant à effectuer ou à justifier à la clôture de l'exercice<br><br><i>Betalingen nog te doen of te verantwoorden bij het afsluiten van het dienstjaar</i> |                                                           | Crédits complémentaires à accorder<br><br><i>Toe te kennen aanvullende kredieten</i> | Crédits transférés en exécution des lois budgétaires par l'arrêté royal du 10 jul. 1960<br><br><i>Kredieten overgedragen t. uitvoering van de begrotingswetten, bij het koninklijk besluit van 10 juni 1960</i> |
| Total              |                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                           | Sur ordonnances en circulation<br><i>Op ordonnantiën in omloop</i>                                                                                                   | Sur autres liquidations<br><i>Op andere vereffeningen</i> |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                 |
| —                  |                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                      |                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                 |
| Totaal             |                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                      |                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                 |
| 117 604 236 278,84 | 110 461 850 883,58                                                                                                                                                                                                                                    | 109 813 250 164,58                                                                                                                        | 6 865 937,—                                                                                                                                                          | 641 734 782,—                                             | 1 836 108,—                                                                          | —                                                                                                                                                                                                               |
| 35 901 193 047,—   | 24 831 568 478,13                                                                                                                                                                                                                                     | 24 830 748 478,13                                                                                                                         | —                                                                                                                                                                    | 820 000,—                                                 | —                                                                                    | 10 435 245 934,—                                                                                                                                                                                                |
| 153 505 429 325,84 | 135 293 419 361,71                                                                                                                                                                                                                                    | 134 643 998 642,71                                                                                                                        | 6 865 937,—                                                                                                                                                          | 642 554 782,—                                             | 1 836 108,—                                                                          | 10 435 245 934,—                                                                                                                                                                                                |
|                    |                                                                                                                                                                                                                                                       | 134 650 864 579,71                                                                                                                        |                                                                                                                                                                      |                                                           |                                                                                      | 15 671                                                                                                                                                                                                          |
|                    |                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                           | 649 420 719,—                                                                                                                                                        |                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                 |

TABEL C.

## KREDITS — REGELING VAN DE KREDIETEN

| Crédits transférés en vertu de l'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'État et d'autres dispositions légales<br><i>Kredieten getransfereerd krachtens artikel 30 van de wet op de Staatsscomptabiliteit en andere wettelijke beschikkingen</i> | Crédits non consommés par les dépenses à annuler définitivement<br><i>Definitief te annuleren kredieten, niet opgebruikt door de uitgaven</i> | Crédits définitifs de l'exercice<br><i>Definitieve kredieten van het dienstjaar</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 224 449 098,75                                                                                                                                                                                                                                       | 1 919 772 404,51                                                                                                                              | 110 461 850 883,58                                                                  |
| 12 130 400,—                                                                                                                                                                                                                                           | 622 248 234,87                                                                                                                                | 24 831 568 478,13                                                                   |
| 5 236 579 498,75                                                                                                                                                                                                                                       | 2 542 020 639,38                                                                                                                              | 135 293 419 361,71                                                                  |
| 825 432,75                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                               |                                                                                     |
| 18 213 846 072,13                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                               |                                                                                     |



TABLEAU D.

Crédits complémentaires  
à voter pour couvrir les dépenses ci-après.

EXERCICE 1959.

DEPENSES ORDINAIRES.

## A. — Budget des Services du Premier Ministre.

Rémunérations et indemnités :

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les indemnités réduites du personnel temporaire accidenté en service) ... .. F 142 008

## B. — Budget du Ministère de l'Instruction Publique.

Section VI. — Enseignement normal.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts

6 (nouveau). Subventions de fonctionnement aux :

a) Ecoles normales officielles subventionnées ... .. F 22 097  
b) Ecoles normales libres subventionnées ... .. F 301 963

## C. — Budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.

Rémunération et indemnités :

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... .. F 3 777

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

3. Administration des voies hydrauliques ... .. F 775 170  
8. Reconstruction ... .. F 396 738

## D. — Budget du Ministère des Affaires Economiques.

Rémunérations et indemnités :

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

2. Services extérieurs ... .. F 171 858

## E. — Budget du Ministère des Finances.

Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement :

Art. 14. — Dépenses afférentes aux déplacements.

2. Administration des contributions directes dans les provinces (dépenses des exercices 1958 et antérieurs) F 800

## F. — Budget du Ministère des Communications.

Art. 24. — Subventions diverses (cotisations et participations).

5. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'aviation civile internationale (O.A.C.I.) et de la Commission européenne d'aviation civile (C.E.A.C.) (y compris les créances des exercices antérieurs) ... .. F 21 697

Total des crédits complémentaires à voter pour l'exercice 1959 ... .. F 1 836 108

TABEL D.

Aanvullende kredieten  
goed te stemmen tot dekking van onderstaande uitgaven.

DIENSTJAAR 1959.

GEWONE UITGAVEN.

## A. — Begroting van de Diensten van de Eerste-Minister.

Bezoldigingen en vergoedingen :

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) ... .. F 142 008

## B. — Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

Sectie VI. — Normaalonderwijs.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten

6 (nieuw). Werkingstoelagen voor de :

a) Gesubsidieerde officiële normaalscholen ... .. F 22 097  
b) Gesubsidieerde vrije normaalscholen ... .. F 301 963

## C. — Begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.

Bezoldigingen en vergoedingen :

Art. 2. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister ... .. F 3 777

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

3. Bestuur der waterwegen ... .. F 775 170  
8. Wederopbouw ... .. F 396 738

## D. — Begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Bezoldigingen en vergoedingen :

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

2. Buitendiensten ... .. F 171 858

## E. — Begroting van het Ministerie van Financiën.

Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven :

Art. 14. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

2. Bestuur der directe belastingen in de provinciën (uitgaven der dienstjaren 1958 en vroegere) ... .. F 800

## F. — Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.

Art. 24. — Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen).

5. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de burgerlijke luchtvaart (O.A.C.I.) en van de Europese Commissie van het burgervliegwezen (E.C.B.V.) (inbegrepen de schuldvoordelingen der vorige dienstjaren) ... .. F 21 697

Totaal der aanvullende kredieten goed te stemmen voor het dienstjaar 1959 ... .. F 1 836 108

TABLEAU E.

## Compte du budget de l'exercice 1959.

## A. — RECETTES ET DEPENSES ORDINAIRES.

| Recettes.                              |   |                    |  |
|----------------------------------------|---|--------------------|--|
| Contributions directes ... ..          | F | 39 489 209 178,—   |  |
| Douanes et Accises ... ..              |   | 19 623 262 891,—   |  |
| Enregistrement et Domaines ... ..      |   | 35 926 492 589,67  |  |
| Total des impôts ... ..                | F | 95 038 964 658,67  |  |
| Taxes, péages et redevances ... ..     | F | 3 692 161 871,82   |  |
| Revenus patrimoniaux ... ..            |   | 367 491 278,28     |  |
| Revenus d'exploitation ... ..          |   | 70 705 769,45      |  |
| Revenus financiers ... ..              |   | 641 531 011,55     |  |
| Remboursements ... ..                  |   | 1 368 992 398,60   |  |
| Produits divers ... ..                 |   | 826 042 034,69     |  |
| Recettes résultant de la guerre ... .. |   | 258 723 706,08     |  |
| Total des recettes ... ..              | F | 102 264 612 729,14 |  |

| Dépenses.                                        |   |                    |  |
|--------------------------------------------------|---|--------------------|--|
| Dette publique ... ..                            | F | 17 723 362 439,59  |  |
| Pensions ... ..                                  |   | 16 076 987 991,15  |  |
| Dotations ... ..                                 |   | 342 386 873,—      |  |
| Services du Premier Ministre ... ..              |   | 61 908 090,—       |  |
| Affaires étrangères et Commerce extérieur ... .. |   | 885 574 907,—      |  |
| Justice ... ..                                   |   | 1 943 941 202,—    |  |
| Instruction publique ... ..                      |   | 15 112 688 778,20  |  |
| Intérieur ... ..                                 |   | 9 189 284 459,—    |  |
| Santé publique et Famille ... ..                 |   | 2 971 025 938,—    |  |
| Agriculture ... ..                               |   | 1 184 136 146,15   |  |
| Travaux publics et Reconstruction ... ..         |   | 2 189 891 099,—    |  |
| Affaires économiques ... ..                      |   | 2 021 288 933,60   |  |
| Intégration ... ..                               |   | 212 765,50         |  |
| Classes moyennes ... ..                          |   | 140 298 645,—      |  |
| Travail ... ..                                   |   | 1 427 564 023,10   |  |
| Prévoyance sociale ... ..                        |   | 10 431 256 511,15  |  |
| Défense nationale ... ..                         |   | 13 324 465 052,88  |  |
| Gendarmerie ... ..                               |   | 1 430 984 287,—    |  |
| Finances ... ..                                  |   | 5 509 009 298,88   |  |
| Intégration ... ..                               |   | 591 779,—          |  |
| Non-valeurs et Remboursements ... ..             |   | 412 267 846,63     |  |
| Communications ... ..                            |   | 8 004 722 757,75   |  |
| Congo-belge et Ruanda-Urundi ... ..              |   | 78 001 060,—       |  |
| Total des dépenses ... ..                        | F | 110 461 850 883,58 |  |
| Mali des services ordinaires ... ..              | F | 8 197 238 154,44   |  |

## B. — RECETTES ET DEPENSES EXTRAORDINAIRES ET SPECIALES.

|                                                                         |   |                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------|---|-------------------|--|
| Recettes (y compris 21 366 632 000,— francs produits d'emprunts) ... .. | F | 24 632 411 478,76 |  |
| Dépenses ... ..                                                         |   | 24 831 568 478,13 |  |
| Mali des services extraordinaires et spéciaux ... ..                    | F | 199 156 999,37    |  |

## RECAPITULATION.

## A. — SERVICES ORDINAIRES.

|                                     |   |                  |  |
|-------------------------------------|---|------------------|--|
| Mali des services ordinaires ... .. | F | 8 197 238 154,44 |  |
|-------------------------------------|---|------------------|--|

## B. — SERVICES EXTRAORDINAIRES ET SPECIAUX.

|                                                      |   |                  |  |
|------------------------------------------------------|---|------------------|--|
| Mali des services extraordinaires et spéciaux ... .. |   | 199 156 999,37   |  |
| Excédent total des dépenses ... ..                   | F | 8 396 395 153,81 |  |

TABEL E.

## Rekening van de begroting van het dienstjaar 1959.

## A. — GEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.

| Ontvangsten.                                   |   |                    |  |
|------------------------------------------------|---|--------------------|--|
| Directe belastingen ... ..                     | F | 39 489 209 178,—   |  |
| Douanen en Accijnzen ... ..                    |   | 19 623 262 891,—   |  |
| Registratie en Domeinen ... ..                 |   | 35 926 492 589,67  |  |
| Totaal der belastingen ... ..                  | F | 95 038 964 658,67  |  |
| Taksen, tolgelden en cijzen ... ..             | F | 3 692 161 871,82   |  |
| Patrimoniuminkomsten ... ..                    |   | 367 491 278,28     |  |
| Bedrijfsinkomsten ... ..                       |   | 70 705 769,45      |  |
| Financiële inkomsten ... ..                    |   | 641 531 011,55     |  |
| Terugbetalingen ... ..                         |   | 1 368 992 398,60   |  |
| Diverse opbrengsten ... ..                     |   | 826 042 034,69     |  |
| Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog ... .. |   | 258 723 706,08     |  |
| Totaal der ontvangsten ... ..                  | F | 102 264 612 729,14 |  |

| Uitgaven.                                        |   |                    |  |
|--------------------------------------------------|---|--------------------|--|
| Rijksschuld ... ..                               | F | 17 723 362 439,59  |  |
| Pensioenen ... ..                                |   | 16 076 987 991,15  |  |
| Dotatiën ... ..                                  |   | 342 386 873,—      |  |
| Diensten van de Eerste-Minister ... ..           |   | 61 908 090,—       |  |
| Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ... .. |   | 885 574 907,—      |  |
| Justitie ... ..                                  |   | 1 943 941 202,—    |  |
| Openbaar Onderwijs ... ..                        |   | 15 112 688 778,20  |  |
| Binnenlandse Zaken ... ..                        |   | 9 189 284 459,—    |  |
| Volksgezondheid en Gezin ... ..                  |   | 2 971 025 938,—    |  |
| Landbouw ... ..                                  |   | 1 184 136 146,15   |  |
| Openbare Werken en Wederopbouw ... ..            |   | 2 189 891 099,—    |  |
| Economische Zaken ... ..                         |   | 2 021 288 933,60   |  |
| Opneming ... ..                                  |   | 212 765,50         |  |
| Middenstand ... ..                               |   | 140 298 645,—      |  |
| Arbeid ... ..                                    |   | 1 427 564 023,10   |  |
| Sociale Voorzorg ... ..                          |   | 10 431 256 511,15  |  |
| Landsverdediging ... ..                          |   | 13 324 465 052,88  |  |
| Rijkswacht ... ..                                |   | 1 430 984 287,—    |  |
| Financiën ... ..                                 |   | 5 509 009 298,88   |  |
| Opneming ... ..                                  |   | 591 779,—          |  |
| Kwade posten en Terugbetalingen ... ..           |   | 412 267 846,63     |  |
| Verkeerswezen ... ..                             |   | 8 004 722 757,75   |  |
| Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi ... ..           |   | 78 001 060,—       |  |
| Totaal der uitgaven ... ..                       | F | 110 461 850 883,58 |  |
| Nadelig saldo van de gewone diensten ... ..      | F | 8 197 238 154,44   |  |

## B. — BUITENGEWONE EN BIJZONDERE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.

|                                                                                     |   |                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------|--|
| Ontvangsten (met inbegrip van 21 366 632 000,— frank opbrengst der leningen) ... .. | F | 24 632 411 478,76 |  |
| Uitgaven ... ..                                                                     |   | 24 831 568 478,13 |  |
| Nadelig saldo van de buitengewone en speciale diensten ... ..                       | F | 199 156 999,37    |  |

## SAMENVATTING.

## A. — GEWONE DIENSTEN.

|                                             |   |                  |  |
|---------------------------------------------|---|------------------|--|
| Nadelig saldo van de gewone diensten ... .. | F | 8 197 238 154,44 |  |
|---------------------------------------------|---|------------------|--|

## B. — BUITENGEWONE EN SPECIALE DIENSTEN.

|                                                               |   |                  |  |
|---------------------------------------------------------------|---|------------------|--|
| Nadelig saldo van de buitengewone en speciale diensten ... .. |   | 199 156 999,37   |  |
| Totaal uitgavenexcedent ... ..                                | F | 8 396 395 153,81 |  |

TABLEAU F.

BUDGET POUR

| <div>Référence : 117<sup>e</sup> cahier<br/>de la Cour des Comptes,<br/>p. 154 du fascicule I A<br/>et fascicule II A</div> <div>Verwijzing: 117<sup>e</sup> boek<br/>van het Rekenhof,<br/>blz. 154 van deel I A<br/>en deel II A</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <div>DESIGNATION DES TITRES<br/>ET DES CHAPITRES</div> <div>AANDUIDING VAN DE TITELS<br/>EN DE HOOFDSTUKKEN</div> | <div>Montant des évaluations<br/>(en milliers de fr)</div> <div>Bedrag van de budgetten<br/>(in duizenden fr)</div> <div>Recettes</div> <div>—</div> <div>Ontvangsten</div> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>Loi du 22 juin 1959 contenant le budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1959 (<i>Moniteur belge</i> n° 205 du 12 août 1959).</div> <div>Wet van 22 juni 1959 houdende de begroting van ontvangsten en uitgaven voor orde voor het dienstjaar 1959 (<i>Belgisch Staatsblad</i> n° 205 van 12 augustus 1959).</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                   |                                                                                                                                                                             |
| <div>Art. 1 :</div> <div> <div> <div>Titre I ... ..</div> <div>Titel I ... ..</div> <div>Chapitre I . ...</div> <div>Hoofdstuk 1 ...</div> <div>Chapitre II . ...</div> <div>Hoofdstuk II ...</div> <div>Chapitre III . ...</div> <div>Hoofdstuk III ...</div> <div>Total pour le titre I. — Totaal voor titel I ... ..</div> </div> <div> <div>Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires :</div> <div>Fondsen voornamelijk gespijsd door begrotingskredieten :</div> <div>Fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes . ... ..</div> <div>Fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd ... ..</div> <div>Fonds dont il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances.</div> <div>Fondsen waarover beschikt wordt door tussenkomst van de Minister van Financiën ... ..</div> <div>Fonds dont il est disposé directement par les comptables des administrations qui en ont opéré la recette ... ..</div> <div>Fondsen waarover rechtstreeks beschikt wordt door de rekenplichtigen der besturen die dezelve ontvangen hebben . ... ..</div> </div> <div> <div>12 204 074,—</div> <div>5 331 723,—</div> <div>—</div> <div>17 535 797,—</div> </div> </div>                                |                                                                                                                   |                                                                                                                                                                             |
| <div> <div>Titre II ... ..</div> <div>Titel II ... ..</div> <div>Chapitre I . ...</div> <div>Hoofdstuk 1 ...</div> <div>Chapitre II . ...</div> <div>Hoofdstuk II ...</div> <div>Chapitre III . ...</div> <div>Hoofdstuk III ...</div> <div>Total pour le titre II. — Totaal voor titel II ... ..</div> </div> <div> <div>Fonds alimentés par des ressources destinées principalement a être incorporées au budget :</div> <div>Fondsen gespijsd door gelden hoofdzakelijk bestemd om te worden ingelijfd in de begroting :</div> <div>Fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes . ... ..</div> <div>Fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd ... ..</div> <div>Fonds dont il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances.</div> <div>Fondsen waarover beschikt wordt door tussenkomst van de Minister van Financiën ... ..</div> <div>Fonds dont il est disposé directement par les comptables des administrations qui en ont opéré la recette ... ..</div> <div>Fondsen waarover rechtstreeks beschikt wordt door de rekenplichtigen der besturen die dezelve ontvangen hebben . ... ..</div> </div> <div> <div>—</div> <div>32 000,—</div> <div>3 441 398,—</div> <div>3 473 398,—</div> </div> |                                                                                                                   |                                                                                                                                                                             |
| <div> <div>Titre III ... ..</div> <div>Titel III ... ..</div> <div>Chapitre I . ...</div> <div>Hoofdstuk 1 ...</div> <div>Chapitre II ...</div> <div>Hoofdstuk II ...</div> <div>Chapitre III . ...</div> </div> <div> <div>Fonds alimentés principalement par des ressources étrangères au budget de l'Etat :</div> <div>Fondsen voornamelijk gespijsd door gelden die niet uit de Staatsbegroting voortspruiten :</div> <div>Fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes . ... ..</div> <div>Fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd ... ..</div> <div>Fonds dont il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances.</div> <div>Fondsen waarover beschikt wordt door tussenkomst van de Minister van Financiën ... ..</div> <div>Fonds dont il est disposé directement par les comptables des admi-</div> </div> <div> <div>2 167 214,—</div> <div>13 364 204,—</div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                   |                                                                                                                                                                             |

| budgétaires<br>res)<br>ramingen<br>nk) | RECETTES — ONTVANGSTEN                                                                                                                                           |                                                                           |                      | DEPEN                                                                                                                                                            |        |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                        | Excédents<br>des recettes<br>sur les dépenses<br>au 1 <sup>er</sup> janvier 1959<br>—<br>Excedenten<br>van de ontvangsten<br>op de uitgaven<br>op 1 januari 1959 | Opérations<br>de l'année 1959<br>—<br>Verrichtingen<br>over het jaar 1959 | Total<br>—<br>Totaal | Excédents<br>des dépenses<br>sur les recettes<br>au 1 <sup>er</sup> janvier 1959<br>—<br>Excedenten<br>van de uitgaven<br>op de ontvangsten<br>op 1 januari 1959 |        |
| Dépenses                               |                                                                                                                                                                  |                                                                           |                      |                                                                                                                                                                  |        |
| —                                      |                                                                                                                                                                  |                                                                           |                      |                                                                                                                                                                  |        |
| Uitgaven                               |                                                                                                                                                                  |                                                                           |                      |                                                                                                                                                                  |        |
| 11 672 254,—                           | 2 375 985 783,50                                                                                                                                                 | 14 488 808 058,42                                                         | 16 864 793 841,92    | 1 501 661 615,35                                                                                                                                                 | Art. 6 |
| 5 894 894,—                            | 544 376 662,51                                                                                                                                                   | 5 702 904 458,96                                                          | 6 247 281 121,47     | 2 010 083 964,35                                                                                                                                                 |        |
| —                                      | 26 400 192,35                                                                                                                                                    | 134 631 690,08                                                            | 161 031 882,43       | —                                                                                                                                                                | Art. 5 |
| 17 567 148,—                           | 2 946 762 638,36                                                                                                                                                 | 20 326 344 207,46                                                         | 23 273 106 845,82    | 3 511 745 579,70                                                                                                                                                 | Art. 4 |
| —                                      | —                                                                                                                                                                | —                                                                         | —                    | —                                                                                                                                                                |        |
| 1 206 950,—                            | 1 075 841 474,—                                                                                                                                                  | 464 048 999,—                                                             | 1 539 890 473,—      | —                                                                                                                                                                | Art. 3 |
| 3 489 091,—                            | 2 177 721 774,10                                                                                                                                                 | 5 316 884 384,70                                                          | 7 494 606 158,80     | —                                                                                                                                                                |        |
| 4 696 041,—                            | 3 253 563 248,10                                                                                                                                                 | 5 780 933 383,70                                                          | 9 034 496 631,80     | —                                                                                                                                                                | Art. 2 |
| 2 416 836,—                            | 1 137 926 679,97                                                                                                                                                 | 3 725 828 354,19                                                          | 4 863 755 034,16     | —                                                                                                                                                                |        |
| 13 707 530,—                           | 6 064 513 355,54                                                                                                                                                 | 14 732 538 259,43                                                         | 20 797 051 614,97    | 248 361 583,—                                                                                                                                                    |        |



nistrations qui en ont opéré la recette :

*Fondsen waarover rechtstreeks beschikt wordt door de rekenplichtigen der besturen die dezelve ontvangen hebben :*

- a) Fonds gérés par des administrations de l'Etat ... ..  
 a) *Fondsen beheerd door de Staatsbesturen* ... ..  
 b) Fonds gérés par des organismes d'intérêt public ... ..  
 b) *Fondsen beheerd door organismen van openbaar nut* ... ..

Total pour le titre III. — *Totaal voor titel III* ... ..

Total pour l'article 1. — *Totaal voor artikel 1* ... ..

Art. 2 ... ..

Opérations effectuées par l'Administration des Postes pour compte de l'Office des chèques postaux, de la Caisse générale d'épargne et de retraite, pour compte de tiers et à titre d'encaissement et de paiement d'effets de commerce, quittances, mandats-postes et abonnements ...

*Verrichtingen door het Bestuur der Posterijen uitgevoerd voor rekening van de Postcheckdienst, van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, voor rekening van derden en uit hoofde van inkassering en betaling van handelseffecten, quittantiën, postmandaten en abonnementen* ...

Art. 3 ... ..

Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique du chef d'achats, réalisations et encaissements des revenus de valeurs du portefeuille de la Caisse générale d'épargne et de retraite ...

*Verrichtingen door het bestuur van de Thesaurie en Staatsschuld uitgevoerd uit hoofde van aankopen, tegeldemakingen en inningen van de inkomsten uit portefeuillewaarden van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas* ...

Art. 4 ... ..

Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique à titre d'encaissement et de remboursement du produit de l'émission de certificats de Trésorerie (y compris ceux à très court terme) ...

*Verrichtingen door het Bestuur van de Thesaurie en Staatsschuld uitgevoerd uit hoofde van inkassering en terugbetaling van de opbrengst van de uitgifte van schatkistcertificaten (met inbegrip van die op zeer korte termijn* ...

Art. 5 ... ..

Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique pour le service financier des emprunts de l'Etat (y compris les autres emprunts dont la charge incombe à l'Etat) ...

*Verrichtingen door het Bestuur van de Thesaurie en Staatsschuld uitgevoerd voor de financiële dienst van de staatsleningen (met inbegrip van de andere leningen waarvan de last door de Staat wordt gedragen)* ...

Art. 6 ... ..

Avances consenties à valoir sur l'indemnité prévue par l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n<sup>os</sup> 254 et 255 du 12 mars 1936, unifiant les régimes de pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et des membres de l'armée et de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'Etat ...

*Voorschotten toegestaan op de vergoeding vermeld in artikel 6 van de wet van 30 april 1958, tot wijziging van de koninklijke besluiten n<sup>os</sup> 254 en 255 van 12 maart 1936, waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Rijkspersoneel en van de leden van het leger en van de rijkswachter en tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde rijksambtenaren* ...

Total du budget des Recettes et Dépenses pour Ordre. — *Totaal van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde* ... ..

|               |           |
|---------------|-----------|
| 11 731 702,—  | 11 725 2  |
| 114 374 816,— | 115 668 9 |
| 141 637 936,— | 143 518 5 |
| 162 647 131,— | 165 781 7 |

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| 1 601 100 355,— | 1 601 100 3 |
|-----------------|-------------|

|              |          |
|--------------|----------|
| 18 000 000,— | 18 000 0 |
|--------------|----------|

|               |           |
|---------------|-----------|
| 215 000 000,— | 213 000 0 |
|---------------|-----------|

|              |          |
|--------------|----------|
| 14 893 684,— | 14 860 7 |
|--------------|----------|

|                 |           |
|-----------------|-----------|
| 2 011 641 170,— | 2 012 717 |
|-----------------|-----------|

TABEAU

|               |                    |                      |                      |                  |                                                                                                                                                                                                          |
|---------------|--------------------|----------------------|----------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 725 208,—  | 1 990 368 782,53   | 12 415 341 026,27    | 14 405 709 808,80    | 1,56             | Chapitre II<br>Hoofdstuk                                                                                                                                                                                 |
| 115 668 952,— | 8 057 762 034,46   | 309 537 977 261,22   | 317 595 739 295,68   | —                | Chapitre I<br>Hoofdstuk                                                                                                                                                                                  |
| 143 518 526,— | 17 250 570 852,50  | 340 411 684 901,11   | 357 662 255 753,61   | 248 361 584,56   | Chapitre<br>Titel III ...                                                                                                                                                                                |
| 165 781 715,— | 23 450 896 738,96  | 366 518 962 492,27   | 389 969 859 231,23   | 3 760 107 164,26 | Titel III ...                                                                                                                                                                                            |
| 501 100 355,— | 33 911 363 457,68  | 1 687 528 852 638,99 | 1 721 440 216 096,67 | —                | Hoofdstuk<br>Chapitre I                                                                                                                                                                                  |
| 18 000 000,—  | —                  | 19 203 031 617,81    | 19 203 031 617,81    | —                | Chapitre<br>Hoofdstuk<br>Chapitre<br>Hoofdstuk                                                                                                                                                           |
| 213 000 000,— | 108 643 876 760,09 | 223 654 689 922,—    | 332 298 566 682,09   | —                | Chapitre<br>Titel II<br>Titel II                                                                                                                                                                         |
| 14 860 705,—  | 2 390 982 538,85   | 13 823 749 881,13    | 16 214 732 419,98    | 2 178 289,08     | Hoofdstuk<br>Chapitre<br>Chapitre<br>Hoofdstuk<br>Hoofdstuk<br>Chapitre                                                                                                                                  |
| 12 742 775,—  | 168 397 119 495,58 | 2 310 729 286 552,20 | 2 479 126 406 047,78 | 3 762 285 453,34 | Chapitre<br>Titel I<br>Titel I<br>Art. 1 :<br>Wet van<br>dece 19<br>Loi du 22<br>Verwijzing<br>van het<br>blz. 154 van<br>en de 1<br>Réfrence : 117<br>de la Cour des<br>p. 154 du fasci<br>et fascicule |

|                 |                           |                             |                         |                           |            |
|-----------------|---------------------------|-----------------------------|-------------------------|---------------------------|------------|
| <i>Hoofdstu</i> |                           |                             |                         |                           |            |
|                 | 12 250 048 196,29         | 12 250 048 197,85           | 1,56                    | 2 155 661 612,51          | 13 707     |
|                 | 305 585 183 938,93        | 305 585 183 938,93          | —                       | 12 010 555 356,75         | 2 416      |
|                 | <u>335 847 862 521,97</u> | <u>336 096 224 106,53</u>   | <u>360 581 382,64</u>   | <u>21 926 613 029,72</u>  |            |
|                 | 362 283 585 308,85        | 366 043 692 473,11          | 3 886 477 028,56        | 27 812 643 786,68         |            |
| Art. 2 ...      |                           |                             |                         |                           | 4 696 0    |
|                 | 1 683 874 775 445,77      | 1 683 874 775 445,77        | —                       | 37 565 440 650,90         | 3 489 09   |
| Art. 3 ...      |                           |                             |                         |                           | 1 206 95   |
|                 | 19 203 031 617,81         | 19 203 031 617,81           | —                       | —                         | —          |
| Art. 4 ...      |                           |                             |                         |                           |            |
|                 | 217 363 967 606,50        | 217 363 967 606,50          | —                       | 114 934 599 075,59        | 17 567 148 |
| Art. 5 ...      |                           |                             |                         |                           |            |
|                 | 3 812 771 899,18          | 13 814 950 188,26           | —                       | 2 399 782 231,72          | 5 894 894  |
| Art. 6 ...      |                           |                             |                         |                           | 11 672 254 |
|                 | —                         | —                           | —                       | —                         |            |
|                 | <u>296 538 131 878,11</u> | <u>2 300 300 417 331,45</u> | <u>3 886 477 028,56</u> | <u>182 712 465 744,89</u> |            |

Uitgaven

Dépenses

ramingen

budgetaires

ORDRE

Organismes d'intérêt public de catégorie A énumérés à l'article premier  
de la loi du 16 mars 1954.

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| RÉSULTAT | { | RECETTES. |
|          | { | DÉPENSES. |

---

Instellingen van openbaar nut van de reeks A opgesomd in het eerste artikel  
van de wet van 16 maart 1954.

|           |   |              |
|-----------|---|--------------|
| RESULTAAT | { | ONTVANGSTEN. |
|           | { | UITGAVEN.    |

TABLEAU G.

| Exercice<br>—<br><i>Dienstjaar</i> | ORGANISMES D'INTERET PUBLIC<br>—<br><i>INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT</i>                                                         | Référence<br>—<br><i>Verwijzing</i>                                                                                          | Evaluation<br>des recettes<br>—<br><i>Raming van de ontvangsten</i> |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1956 ... ..                        | Office régulateur de la Navigation intérieure. — <i>Dienst voor Regeling der Binnenvaart.</i>                                    | 116 <sup>e</sup> cahier de la Cour des Comptes, I A, p. 218. — <i>116<sup>de</sup> boek van het Rekenhof, I A, blz. 218.</i> | 73 325 000,—<br>—                                                   |
| 1957 ... ..                        | Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires. — <i>Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen.</i> | 117 <sup>e</sup> cahier de la Cour des Comptes, I A, p. 210. — <i>117<sup>de</sup> boek van het Rekenhof, I A, blz. 210.</i> | 44 935 000,—<br>—                                                   |
| 1959 ... ..                        | Régie des Télégraphes et des Téléphones. — <i>Regie van Telegraaf en Telefoon.</i>                                               | 114 <sup>e</sup> cahier de la Cour des Comptes, I A, p. 224. — <i>114<sup>de</sup> boek van het Rekenhof, I A, blz. 224.</i> | 7 975 626 000,—                                                     |

(1) Opérations pour ordre.

| Recettes<br>imputées<br><br>—<br><i>Aangerekende<br/>ontvangsten</i> | Rapprochement : Evaluations-Recettes<br>—<br><i>Vergelijking : Ramingen-Ontvangsten</i> |                                                                  | Dépenses<br>imputées<br><br>—<br><i>Aangerekende<br/>uitgaven</i> | Résultat budgétaire de l'exercice<br>—<br><i>Begrotingsresultaat van het dienstjaar</i> |                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                                                                      | Excédent<br>des évaluations<br>—<br><i>Excedent<br/>ramingen</i>                        | Excédent<br>des recettes<br>—<br><i>Excedent<br/>ontvangsten</i> |                                                                   | Excédent<br>des dépenses<br>—<br><i>Excedent<br/>uitgaven</i>                           | Excédent<br>des recettes<br>—<br><i>Excedent<br/>ontvangsten</i> |
| 85 132 908,84<br>56 938,—<br>(1)                                     | —<br>—                                                                                  | 11 807 908,84<br>56 938,—<br>(1)                                 | 79 425 258,05<br>11 052 231,61<br>(1)                             | —<br>10 995 293,61<br>(1)                                                               | 5 707 650,79<br>—                                                |
| 42 974 482,06<br>—                                                   | 1 960 517,94<br>—                                                                       | —<br>—                                                           | 44 345 974,27<br>—                                                | 1 371 492,21<br>—                                                                       | —<br>—                                                           |
| 7 616 163 116,33                                                     | 359 462 883,67                                                                          | —                                                                | 7 571 729 769,69                                                  | —                                                                                       | 44 433 346,64                                                    |

(1) Verrichtingen voor orde.

TABEL G.

| Situation au début de l'année<br><i>Toestand bij het begin van het jaar</i> |                                                                  | Résultat général des budgets<br><i>Algemeen resultaat van de begrotingen</i> |                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Excédent<br>des dépenses<br>—<br><i>Excedent<br/>uitgaven</i>               | Excédent<br>des recettes<br>—<br><i>Excedent<br/>ontvangsten</i> | Excédent<br>des dépenses<br>—<br><i>Excedent<br/>uitgaven</i>                | Excédent<br>des recettes<br>—<br><i>Excedent<br/>ontvangsten</i> |
| —                                                                           | 21 546 133,07                                                    | —                                                                            | 27 253 783,86                                                    |
| —                                                                           | 11 064 201,61<br>(1)                                             | —                                                                            | 68 908,—<br>(1)                                                  |
| —                                                                           | 12 411 512,02                                                    | —                                                                            | 11 040 019,81                                                    |
| —                                                                           | —                                                                | —                                                                            | —                                                                |
| —                                                                           | 195 039 012,53                                                   | —                                                                            | 239 472 359,17                                                   |

| Référence<br>—<br><i>wijzing</i>                                                | Évaluation<br>des recettes<br>—<br><i>Raming van<br/>ontvangsten</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| r de la Cour<br>omptes, I A,<br>— 116 <sup>de</sup> boek<br>t Rekenhof,<br>218. | 73 325<br>—                                                          |
| r de la Cour<br>omptes, I A,<br>— 117 <sup>de</sup> boek<br>t Rekenhof,<br>210. | 44 935                                                               |
| r de la Cour<br>omptes, I A,<br>— 114 <sup>de</sup> boek<br>t Rekenhof,<br>224. | 7 975 626                                                            |

Organismes d'intérêt public de catégorie A énumérés à l'article premier  
de la loi du 16 mars 1954.

|          |   |              |
|----------|---|--------------|
| DÉPENSES | { | ENGAGEMENTS. |
|          | { | PAIEMENTS.   |

---

Instellingen van openbaar nut van de reeks A opgesomd in het eerste artikel  
van de wet van 16 maart 1954.

|          |   |                |
|----------|---|----------------|
| UITGAVEN | { | VASTLEGGINGEN. |
|          | { | BETALINGEN.    |

TABLEAU H.

UITGAVEN : VASTLEG

| Organismes d'intérêt public<br>—<br><i>Instellingen van openbaar nut</i> | Référence<br>—<br><i>Verwijzing</i> | Genre d'opérations<br>—<br><i>Aard der verrichtingen</i> | Alloc                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|                                                                          |                                     |                                                          | Budgets primitifs<br>—<br><i>Oorspronkelijke begrotingen</i> |

## EXERCICE 1956.

|                                                                                                  |                                                                                                                                    |                                             |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|
| Office régulateur de la Navigation intérieure. —<br><i>Dienst voor Regeling der Binnenvaart.</i> | 117 <sup>e</sup> cahier de la Cour<br>des Comptes, I A,<br>p. 218. — 117 <sup>de</sup> boek<br>van het Rekenhof,<br>I A, blz. 218. | Payements. — <i>Betalin-</i><br><i>gen.</i> | 77 195 000,— |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|

## EXERCICE 1957.

|                                                                                                                                              |                                                                                                                                    |                                             |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|
| Office de renseignements et d'aide au familles des<br>militaires. — <i>Hulp- en informatiebureau voor</i><br><i>gezinnen van militairen.</i> | 117 <sup>e</sup> cahier de la Cour<br>des Comptes, I A,<br>p. 210. — 117 <sup>de</sup> boek<br>van het Rekenhof,<br>I A, blz. 210. | Payements. — <i>Betalin-</i><br><i>gen.</i> | 44 935 000,— |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|

## EXERCICE 1959.

|                                                                                       |                                                                                                                                    |                                                                                                 |                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Régie des Télégraphes et des Téléphones. —<br><i>Regie van Telegraaf en Telefoon.</i> | 117 <sup>e</sup> cahier de la Cour<br>des Comptes, I A,<br>p. 224. — 117 <sup>de</sup> boek<br>van het Rekenhof,<br>I A, blz. 224. | Engagements. — <i>Vast-</i><br><i>leggingen.</i><br>Payements. — <i>Betalin-</i><br><i>gen.</i> | 2 227 371 000,—<br>7 918 441 000,— |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|

(1) Opérations pour ordre.

GINGEN EN BETALINGEN.

DEPENSES: ENGAGEMENTS ET

| atlon des crédits. — Toekenning van de kredieten |                                                                                   |                                                                                                         |                                            |                 |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------|
| Transferts                                       | Crédits alloués en exécution de l'article 5, deuxième alinéa, loi du 16 mars 1954 | Crédits complémentaires ajoutés pour les dépenses au delà du montant initial des crédits non limitatifs | Dépassements de crédits limitatifs         | Total général   |
| —                                                | —                                                                                 | —                                                                                                       | —                                          | —               |
| Transfers                                        | Kredieten toegestaan krachtens artikel 5, tweede lid, wet van 16 maart 1954       | Complémentaire kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijk bedrag niet limitatieve kredieten    | Overschrijdingen van limitatieve kredieten | Algemeen totaal |

DIENSTJAAR 1956.

|   |   |   |              |               |
|---|---|---|--------------|---------------|
| — | — | — | 5 774 840,75 | 82 969 840,75 |
|---|---|---|--------------|---------------|

DIENSTJAAR 1957.

|   |   |   |              |               |
|---|---|---|--------------|---------------|
| — | — | — | 5 556 322,51 | 50 491 322,51 |
|---|---|---|--------------|---------------|

DIENSTJAAR 1959.

|   |   |               |   |                  |
|---|---|---------------|---|------------------|
| — | — | —             | — | 2 227 371 000,—  |
| — | — | 71 048 308,75 | — | 7 989 489 308,75 |

(1) Verrichtingen voor orde.

PAIEMENTS.

TABEL H.

| Opérations<br>d'exécution<br><br>—<br><br><i>Uitvoerings-<br/>verrichtingen</i> | Règlement des crédits<br>—<br><i>Regeling van de kredieten</i> |                                               | Crédits<br>définitifs<br>de l'exercice<br><br>—<br><br><i>Definitieve<br/>kredieten<br/>van het dienstjaar</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                 | Transferts<br><br>—<br><br><i>Transfers</i>                    | Annulations<br><br>—<br><br><i>Annulaties</i> |                                                                                                                |
| 79 425 258,05                                                                   | —                                                              | 3 544 582,70                                  | 79 425 258,05                                                                                                  |
| 11 052 231,61<br>(1)                                                            |                                                                |                                               |                                                                                                                |
| 44 345 974,27                                                                   | —                                                              | 6 145 348,24                                  | 44 345 974,27                                                                                                  |
| 2 212 371 000,—                                                                 | —                                                              | 15 000 000                                    | 2 212 371 000,—                                                                                                |
| 7 571 729 769,69                                                                | —                                                              | 417 759 539,06                                | 7 571 729 769,69                                                                                               |